

APPENDIX 2 – ANTI-DOPING CODE

21. ANTI-DOPING CODE

INTRODUCTION

Preface

At the ISAF Annual Conference held in November 2008, the International Sailing Federation (ISAF) accepted the revised (2009) World Anti-Doping Code (the "*Code*"). These Anti-Doping Rules are adopted and implemented in conformance with ISAF's responsibilities under the "*Code*", and are in furtherance of ISAF's continuing efforts to eradicate doping in the sport of sailing.

Anti-Doping Rules, like *competition* rules, are sport rules governing the conditions under which sport is played. *Athletes* and other *persons* accept these rules as a condition of participation and shall be bound by them. These sport-specific rules and procedures, aimed at enforcing anti-doping principles in a global and harmonized manner, are distinct in nature and, therefore not intended to be subject to or limited by any national requirements and legal standards applicable to criminal proceedings or employment matters. When reviewing the facts and the law of a given case, all courts, arbitral tribunals and other adjudicating bodies should be aware of and respect the distinct nature of the anti-doping rules in the *Code* and the fact that these rules represent the consensus of a broad spectrum of stakeholders around the world with an interest in fair sport.

Fundamental Rationale for the "Code" and ISAF's Anti-Doping Rules

Anti-doping programmes seek to preserve what is intrinsically valuable about sport. This intrinsic value is often referred to as "the spirit of sport"; it is the essence of Olympism; it is how we play true. The spirit of sport is the celebration of the human spirit, body and mind, and is characterized by the following values:

- Ethics, fair play and honesty
- Health
- Excellence in performance
- Character and education
- Fun and joy
- Teamwork
- Dedication and commitment
- Respect for rules and laws
- Respect for self and other *participants*
- Courage
- Community and solidarity

Doping is fundamentally contrary to the spirit of sport.

Scope

These Anti-Doping Rules shall apply to ISAF, each *Member National Authority (MNA)* of ISAF, and each *participant* in the activities of ISAF or any of its *MNAs* by virtue of the *participant's* membership, accreditation, or participation in ISAF, its *MNAs*, or their activities or *events*. Any *person* who is not a member of a *MNA* and who fulfils the requirements to be part of the ISAF *registered testing pool*, must become a member of the *person's MNA*, and must make himself or herself available for *testing*, at least twelve months before participating in *international events* or *events* of his/her *MNA*.

附属書 2 - ドーピング防止規定

21. ドーピング防止規定

序

前置き

2008 年 11 月に開催された ISAF 年次会議において、国際セーリング連盟（ISAF）は改正（2009）「世界ドーピング防止規定」（『WADA 規定』）を受諾した。このドーピング防止規則は『WADA 規定』に基づく ISAF の責務に従って、採用され、実行され、セーリング・スポーツでのドーピングを根絶するために ISAF が引き続き努力を促進することにある。

ドーピング防止規則は、競技会の規則と同様、スポーツを行う上での条件を取り決めるスポーツの規則である。競技者およびその他の人は、この規則を参加の条件として承諾し、この規則に拘束されなければならない。ドーピング防止の原則を世界的な、調和の取れた方法で実施することを目的とするこれらのスポーツ特有の規則および手続きは、刑事手続きおよび雇用に関する事項に適用のある国内の要件および法的基準とは性質上区別され、それゆえ、それらに従うものではなく、これらにより制約されるものでもない。すべての法廷、仲裁裁判所およびその他の裁定機関には、一定の事件に関する事実や法律の検討をするにあたり、『WADA 規定』におけるドーピング防止規則が特異な性質を有すること、およびこれらの規則が公正なスポーツを目指す世界中の幅広い関係者からの賛同を得ていることに留意し、それを尊重することを勧める。

『WADA 規定』と ISAF ドーピング防止規則の基本原則

ドーピング防止・プログラムの目標は、スポーツ固有の価値を保護することである。これは、「スポーツ精神」と呼ばれ、オリンピック精神の真髄でもある。真のプレイのあり方を示したものでもある。スポーツ精神は、人間の魂、身体および心を祝福するものであり、次に掲げる価値によって特徴づけられる。

- 倫理観、フェア・プレーと誠意
- 健康
- 優れた競技能力
- 人格と教育
- 楽しみと喜び
- チームワーク
- 献身と真摯な取り組み
- 規則・法律を尊重する姿勢
- 自分自身とその他の参加者を尊重する姿勢
- 勇気
- 共同体意識と連帯意識

ドーピングは、スポーツの精神に根本的に反するものである。

適用範囲

このドーピング防止規則は、ISAF、各 ISAF 加盟各国協会（MNA）、および参加者の会員資格、認証または ISAF、MNA またはそれらの活動もしくは競技大会への参加により ISAF または MNA の活動に参加する各参加者に適用される。MNA の会員ではないが、ISAF 検査対象者登録リストに掲げられる要件を備えている人は、遅くとも国際競技大会または所属する MNA の競技大会に参加する 12 か月前には、その人の MNA の会員となり、検査を応じなければならない。

It is the responsibility of each *MNA* to ensure that all national-level *testing* on the *MNAs athletes* complies with these Anti-Doping Rules. In some countries, the *MNA* will be conducting the *doping control*/described in these Anti-Doping Rules. In other countries, many of the *doping control* responsibilities of the *MNA* have been delegated or assigned by statute or agreement to a *National Anti-Doping Organization*. In those countries, references in these Anti-Doping Rules to the *MNA* shall apply, as appropriate, to the *MNAs National Anti-Doping Organization*. These Anti-Doping Rules shall apply to all *doping controls* over which ISAF and its *MNAs* have jurisdiction.

Doping control is administered in order to uphold the requirement of RRS Fundamental Rule 5.

DEFINITIONS

Adverse analytical finding

A report from a laboratory or other approved *testing* entity that identifies in a *sample* the presence of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* (including elevated quantities of endogenous substances) or evidence of the *use* of a *prohibited method*.

Anti-Doping Organization

A *signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *doping control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *testing* at their *events*, *WADA*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

Athlete

Any *person* who participates in sport at the *international-level* (as defined by each International Federation), the national level (as defined by each *National Anti-Doping Organization*, including but not limited to those *persons* in its *registered testing pool*), and any other competitor in sport who is otherwise subject to the jurisdiction of any *signatory* or other sports organization accepting the *Code*. All provisions of the *Code*, including, for example, *testing*, and *TUE*s must be applied to international and national-level competitors. Some *National Anti-Doping Organizations* may elect to test and apply anti-doping rules to recreational-level or masters competitors who are not current or potential national caliber competitors. *National Anti-Doping Organizations* are not required, however, to apply all aspects of the *Code* to such *persons*. Specific national rules may be established for *Doping Control* for non-international-level or national-level competitors without being in conflict with the *Code*. Thus, a country could elect to test recreational-level competitors but not require *TUE*s or whereabouts information. In the same manner, a *Major Event Organization* holding an *event* only for masters-level competitors could elect to test the competitors but not require advance *TUE* or whereabouts information. For purposes of Regulation 21.2.7

(Administration or *Attempted Administration*) and for purposes of anti-doping information and education, any *person* who participates in sport under the authority of any *signatory*, government, or other sports organization accepting the "*Code*".

Athlete Support Personnel

Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical paramedical personnel, parent or any other *person* working with treating or assisting an *athlete* participating in or preparing for sports competition.

Attempt

Purposely engaging in conduct that constitutes a substantial step in a course of conduct planned to culminate in the commission of an anti-doping rule violation. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on an *attempt* to commit a violation if the *person* renounces the *attempt* prior to it being discovered by a third party not involved in the *attempt*.

MNA の競技者についての国内レベルの検査すべてがこのドーピング防止規則に適合するようにすることは、各 *MNA* の責任である。多くの国では、*MNA* がこのドーピング防止規則に記載されたドーピング・コントロールを管理している。他の国では、*MNA* のドーピング・コントロールの責任の多くを国内ドーピング防止機関へ規定により委託するか、または割り当てていた。これらの国では *MNA* に対するドーピング防止規則中の引用は、*MNA* の国内ドーピング防止機関へ適用するものとする。このドーピング防止規則は ISAF とその *MNA* が管轄しているドーピング・コントロールすべてに適用するものとする。

ドーピング・コントロールは、RRS 基本規則 5 の要件を守るために管理される。

定義

違反が疑われる分析報告 分析機関またはその他の認定検査機関からの報告のうち、禁止物質またはその代謝物もしくはマーカ ーの存在（内因性物質の量的増大を含む。）が検体において確認されたもの、または禁止方法の使用 の証拠が検体において確認されたものをいう。

ドーピング防止機関 ドーピング・コントロールの過程に関する規則を採択し、ドーピング・コントロールの過程の開始、実施、または執行に責任を負う署名当事者をいう。具体例としては、国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、その他の主要大会機関であって自己の競技大会において検査を実施する団体、*WADA*、国際競技連盟、国内ドーピング防止機関等が挙げられる。

競技者 国際的な水準（定義については各国際競技連盟が定める）または国内的な水準（定義については各国内ドーピング防止機関が定めるものとし、その検査対象者登録リストに記載された人を含むが、これに限られない。）のスポーツに参加するすべての人、および『*WADA 規定*』を受諾している署名当事者もしくはその他のスポーツ機関の管轄下にあるその他の競技参加者をいう。検査および *TUE* 等を含む『*WADA 規定*』のすべての条項は、国際的な水準および国内的な水準の競技参加者に適用される。国内ドーピング防止機関は、現在または将来において国内的な水準の競技参加者とはならないレクリエーション・レベルまたはマスターズの競技参加者のために、検査を行い、またドーピング防止規則を適用することを選択することができる。ただし、国内ドーピング防止機関は、『*WADA 規定*』の必ずしもすべての条項を当該人に適用する必要はない。『*WADA 規定*』と抵触しない限りにおいて、国際的な水準または国内的な水準ではない競技参加者のドーピング・コントロールのために国内規則を定めることができる。従って、国は、レクリエーション・レベルの競技参加者に対し検査を実施することを選択することはできるが、事前の *TUE* または居場所情報を要求することはできない。同様に、マスターズの競技参加者のみを対象とする競技大会を開催する主要競技大会機関も、競争者を検査に選ぶことができるが、事前の *TUE* 申請や居場所情報を要求することはできない。規定 21.2.7（投与 また投与を企てること）およびドーピング防止情報ならびに教育との関係で、『*WADA 規定*』を受諾している署名当事者、政府その他のスポーツ団体の傘下においてスポーツに参加する人は、競技者に該当する。

競技支援要員 スポーツ競技会に参加し、またはそのための準備を行う競技者と共に行動し、治療を行い、または支援を行う指導者、トレーナー、監督、代理人、チーム・スタッフ、公式役職員、医師・医療従事者、親またはその他の人をいう。

企て ドーピング防止規則違反の遂行につながる行為の過程において、実質的な段階を構成する行為に意図的に携わることをいう。ただし、企てに関与していない第三者によって察知される前に人がその企てを放棄した場合には、その企てのみを根拠としてドーピング防止規則違反があったことにはならない。

Atypical Finding

A report from a laboratory or other *WADA*-approved entity which requires further investigation as provided by the *International Standard* for Laboratories or related Technical Documents prior to the determination of an *adverse analytical finding*.

CAS

The Court of Arbitration for Sport.

"Code"

The World Anti-Doping *Code*.

Competition

A single race, match, game or singular athletic contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-metre dash in athletics. For stage races and other athletic contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a *competition* and an *event* will be as provided in the rules of the applicable International Federation.

Consequences of Anti-Doping Rules Violations

An *athlete's* or other *person's* violation of an anti-doping rule may result in one or more of the following: (a) *disqualification* means the *athlete's* results in a particular *competition* or *event* are invalidated, with all resulting consequences including forfeiture of any medals, points and prizes; (b) *ineligibility* means the *athlete* or other *person* is barred for a specified period of time from participating in any *competition* or other activity or funding as provided in Regulation 21.10.9 (Status During *Ineligibility*); and (c) *provisional suspension* means the *athlete* or other *person* is barred temporarily from participating in any *competition* prior to the final decision at a hearing conducted under Regulation 21.8 (Right to a Fair Hearing).

Disqualification

See *Consequences of Anti-Doping Rules Violations* above.

Doping Control

All steps and processes from test distribution planning, through to ultimate disposition of any appeal including all steps and processes in between such as provision of whereabouts information, *sample* collection and handling, laboratory analysis, *TUE's*, results management and hearings.

Event

A series of individual *competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, ISAF World Championships, or Pan American Games).

Event Period

The time between the beginning and end of an *event*, as established by the ruling body of the *event*.

In-Competition

For purposes of differentiating between *In-Competition* and *Out-of-Competition testing*, *In-Competition* is defined as that period of time between the scheduled time of the warning signal of the first race of the *event*, up to the closure of protest time following the final race of the *event*.

Independent Observer Programme

A team of observers, under the supervision of *WADA*, who observe and may provide guidance on the *doping control* process at certain *events* and report on their observations.

Individual Sport

Any sport that is not a *team sport*.

非定型報告 違反が疑われる分析報告の決定に先立ってなされる、「分析機関に関する国際基準」またはこれに関連する技術に関する文書に規定された更なる調査を要求する旨の、分析機関またはその他の *WADA* に承認された団体からの報告をいう。

CAS

スポーツ仲裁裁判所をいう。

『WADA 規定』

世界ドーピング防止規定をいう。

競技会 個人の競争、対戦競技、団体競技または単独の競技をいう。具体例としては、バスケットボールの試合やオリンピックの 100 メートル走の決勝戦が挙げられる。段階的に記録を重ねる競争その他の競技 種目のうち日々またはその他の中間的な間隔で賞が授与されるものについては、適用のある国際競技連盟の規則において競技会と競技大会との区別が定められている。

ドーピング防止規則違反の結果 競技者またはその他の人がドーピング防止規則違反を犯した場合に、次に掲げるもののうちの 1 または 2 以上の措置が講じられることをいう。(a) **失効**とは、特定の競技会または競技大会における競技者の成績が取り消されることをいい、獲得されたメダル、得点および賞のはく奪を含む措置が科せられる。(b) **資格停止**とは、一定期間にわたって、競技者その他の人に対して、規定 21.10.9（資格停止中の地位）に規定されている競技会もしくはその他の活動への参加が禁止され、または資金支給が停止されることをいう。(c) **暫定的資格停止**とは、規定 21.8（公正な聴聞会に参加する権利）に基づき開催される聴聞会において最終的な決定がなされるまで、競技者その他の人の競技会への参加が暫定的に禁止されることをいう。

失効

上記のドーピング防止規則違反の結果を参照すること。

ドーピング・コントロール 居場所情報の提供、検体の採取および取扱い、分析機関における分析、*TUE*、分析結果の管理ならびに聴聞会を含む、検査配分計画の立案から不服申立ての最終的な解決までのすべての段階および過程をいう。

競技大会

単一の決定機関の下で実施される一連の競技会をいう（例、オリンピック競技会、ISAF 世界選手権大会、汎アメリカ大会）。

競技大会の期間

競技大会の決定機関により定められた、競技大会の開始と終了の間の時間をいう。

競技会（時） 競技会検査と競技会外検査とを区別するために、競技会（時）とは、競技大会の最初のレースの予告信号の予定時刻から競技大会の最終レース後のプロテスト時間の終了までの期間をいう。

独立オブザーバー・プログラム

オブザーバー・チームが *WADA* の監督下で、特定の競技大会におけるドーピング・コントロールの過程を観察し、それについての助言を提供し、観察事項に関して報告を行うことをいう。

個人スポーツ

チーム・スポーツ以外のスポーツをいう。

Ineligibility

See *Consequences of Anti-Doping Rules Violations* above.

International Event

An *event* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a *Major Event Organization*, or another international sport organization is the ruling body for the *event* or appoints the technical officials for the *event*.

International-Level Athlete

Athletes designated by one or more International Federations as being within the *registered testing pool* for an International Federation.

International Standard

A standard adopted by *WADA* in support of the "*Code*". Compliance with an *international standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *international standard* were performed properly. *International Standards* shall include any Technical Documents issued pursuant to the *International Standard*.

Major Event Organizations

The continental associations of *National Olympic Committees* and other international multi-sport organizations that function as the ruling body for any continental, regional or other *International event*.

Marker

A compound, group of compounds or biological parameter(s) that indicates the *use* of a *prohibited substance* or *prohibited method*.

Metabolite

Any substance produced by a biotransformation process.

Minor

A natural *person* who has not reached the age of majority as established by the applicable laws of his or her country of residence.

National Anti-Doping Organization

The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *samples*, the management of test results, and the conduct of hearings, all at the national level. This includes an entity which may be designated by multiple countries to serve as regional *Anti-Doping Organization* for such countries. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

National Event

A sport *event* involving international or national-level *athletes* that is not an *international event*.

Member National Authority (MNA)

A national entity which is a member of or is recognized by ISAF as the entity governing the ISAF's sport in that nation or country. As per ISAF Article 1.1

National Olympic Committee

The organization recognized by the International Olympic Committee. The term *National Olympic Committee* shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

資格停止

上記のドーピング防止規則違反の結果を参照すること。

国際競技大会 国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、国際競技連盟、主要競技大会機関またはその他の国際スポーツ団体が決定機関であり、当該競技大会に関して公式技術役員を指名している競技大会をいう。

国際水準の競技者

国際競技連盟の検査対象者登録リストに掲げられるものとして、1または2以上の国際競技連盟により指定された競技者をいう。

国際基準

『WADA規定』を支援する目的で WADAにより採択された基準をいう。国際基準（他に採りうる基準、慣行または手順に対して）を順守しているというためには、国際基準に盛り込まれた手続きを適切に実施していると判断されることが必要である。国際基準には、国際基準に基づき公表された技術上の文書を含む。

主要競技大会機関 国内オリンピック委員会の大連合およびその他の複数スポーツを主管する国際的な組織であって、大陸、地域内またはその他の国際競技大会の決定機関として機能する組織をいう。

マーカ 化合物、化合物の集合体または生物学的パラメーターであって、禁止物質または禁止方法の使用を示すものをいう。

代謝物

生体内変化の過程により生成された物質をいう。

未成年者

居住国の適用のある法に定められている、成年年齢に達していない自然人をいう。

国内ドーピング防止機関 各国内において、ドーピング防止規則の採択および実施、検体採取、検査結果の管理ならびに聴聞会の監督に関して、第1位の権限を有し、責任を負うものとして国の指定を受けた団体をいう。上記には、複数の国により当該複数の国のために地域ドーピング防止機関として指定を受けた団体も含まれる。関連当局によって当該指定が行われなかった場合、当該国の国内オリンピック委員会またはその指定を受けたものが国内ドーピング防止機関となる。

国内競技大会 国際水準の競技者または国内水準の競技者が参加する競技大会のうち国際競技大会でないものをいう。

加盟各国協会 (MNA)

当該国で ISAF のスポーツを管理する団体として、ISAF の会員であるか、または ISAF が承認している国内団体をいう。ISAF 規約 1 による。

国内オリンピック委員会 国際オリンピック委員会公認の組織をいう。国内スポーツ連合が国内オリンピック委員会のドーピング防止の分野における典型的な責任を負う国においては、国内オリンピック委員会には、当該国内スポーツ連合を含むものとする。

No Advance Notice

A *doping control* which takes place with no advance warning to the *athlete* and where the *athlete* is continuously chaperoned from the moment of notification through *sample* provision.

No Fault or Negligence

The *athlete's* establishing that he or she did not know or suspect, and could not reasonably have known or suspected even with the exercise of utmost caution, that he or she had *used* or been administered the *prohibited substance* or *prohibited method*.

No Significant Fault or Negligence

The *athlete's* establishing that his or her fault or negligence, when viewed in the totality of the circumstances and taking into account the criteria for *no fault or negligence*, was not significant in relationship to the anti-doping rule violation.

Out-of-Competition

Any *doping control* which is not *In-Competition*. When a *doping control* is conducted on the day of a *competition* in which the affected competitor has competed or is entered or expected to compete, the test shall be considered as *In-Competition*. All other unannounced *doping control* shall be deemed to be *Out-of-Competition* (OOCT).

Participant

Any *athlete* or *athlete support personnel*.

Person

A natural *person* or an organization or other entity.

Possession

The actual, physical *possession*, or the constructive *possession* (which shall be found only if the *person* has exclusive control over the *prohibited substance* or *prohibited method* or the premises in which a *prohibited substance* or *prohibited method* exists); provided, however, that if the *person* does not have exclusive control over the *prohibited substance* or *prohibited method* or the premises in which a *prohibited substance* or *prohibited method* exists, constructive *possession* shall only be found if the *person* knew about the presence of the *prohibited substance* or *prohibited method* and intended to exercise control over it. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on *possession* if, prior to receiving notification of any kind that the *person* has committed an anti-doping rule violation, the *person* has taken concrete action demonstrating that the *person* never intended to have *possession* and has renounced *possession* by explicitly declaring it to an *Anti-Doping Organization*. Notwithstanding anything to the contrary in this definition, the purchase (including by any electronic or other means) of a *prohibited substance* or *prohibited method* constitutes *possession* by the *person* who makes the purchase.

Prohibited List

The List identifying the *prohibited substances* and *prohibited methods* published and from time to time revised by *WADA* as described in Article 4.1 of the "*Code*".

The 2012 *Prohibited List* is available online at:

www.wada-ama.org/Documents/World_Anti-Doping_Program/WADP-Prohibited-list/2012/WADA_Prohibited_List_2012_EN.pdf

Prohibited Method

Any method so described on the *Prohibited List*.

Prohibited Substance

Any substance so described on the *Prohibited List*.

Provisional Hearing

For purposes of Article 7.6 of the "*Code*", an expedited abbreviated hearing occurring prior to a

事前通告なし ドーピング・コントロールの過程のうち、競技者に予告なしに実施され、かつ、検査の通告の時から検体の提出までの間、競技者に対して継続して付添人を付けることをいう。

過誤または過失がないこと 競技者が禁止物質もしくは禁止方法の使用または投与を受けたことについて、自己が知らずまたは推測もせず、かつ最高度の注意をもってしても合理的には知り得ず推測もできなかったであろう旨を当該競技者が証明していることをいう。

重大な過誤または過失がないこと 事情を総合的に勘案し、過誤または過失がないことの基準を考慮した時に、ドーピング防止規則違反との関連において、競技者の過誤または過失の度合いが重大なものではなかった旨を当該競技者が証明していることをいう。

競技会外 競技会時におけるドーピング・コントロール以外のドーピング・コントロールをいう。影響を受ける競技参加者が競技したまたは参加申し込みをしているまたは競技すると思われる競技会の当日にドーピング・コントロールが実施される場合、検査は競技会時とみなすものとする。その他の公表していないドーピング・コントロールすべては、競技会外（OOCT）とみなすものとする。

参加者

競技者または競技支援要員をいう。

人

自然人または組織その他の団体をいう。

保有

実際に物理的に保有している状態、または擬制保有をいう（これに該当するものは、禁止物質もしくは禁止方法に対して、または禁止物質もしくは禁止方法が存在する場所に対して、人が排他的に支配を及ぼしている場合に限られる）。ただし、禁止物質もしくは禁止方法に対して、または禁止物質もしくは禁止方法が存在する場所に対して、人が排他的に支配を及ぼしていない場合には、擬制保有には、当該人が禁止物質または禁止方法の存在を承知しており、かつ、これに対して支配を及ぼす意図があったもののみが該当する。ただし、人が、ドーピング防止規則に違反した旨の通知（種類は問わない）を受ける前に、ドーピング防止機関に対する明確な表明という形により、保有の意思がなく、保有を放棄した旨を証明する具体的な行為を起こしていた場合には、当該保有のみを根拠としてドーピング防止規則違反があったことにはならない。これに対し、本定義における異なる記載にかかわらず、禁止物質または禁止方法の購入（電磁的その他の方法を含む）は、当該購入人による保有を構成する。

禁止表

『WADA 規定』4.1 項に記載されている通り、WADA により公表され、折に改定される禁止物質および禁止方法を特定した表をいう。

2011 年禁止表は次にてオンラインで入手できる。

www.wada-ama.org/Documents/World_Anti-Doping_Program/WADP-Prohibited-list/To_be_effective/WADA_Prohibited_List_2011_EN.pdf

（日本語版：www.anti-doping.or.jp/downloads/prohabited_list/2011_ProhibitedList_JP.pdf）

禁止方法

禁止表に掲げられている方法をいう。

禁止物質

禁止表に掲げられている物質をいう。

暫定聴聞会

『WADA 規定』7.5 項との関係において、規定 21.8（公正な聴聞会に参加する権利）に基づく聴聞会

hearing under Regulation 21.8 (Right to a Fair Hearing) that provides the *athlete* with notice and an opportunity to be heard in either written or oral form.

Provisional Suspension. See *Consequences* above.]

Publicly Disclose or Publicly Report

To disseminate or distribute information to the general public or *persons* beyond those *persons* entitled to earlier notification in accordance with Regulation 21.14 (*MNAs Incorporation of ISAF Rules, Reporting and Recognition*).

Registered Testing Pool

The pool of top level *athletes* established separately by each International Federation and National *Anti-Doping Organization* who are subject to both In- *competition* and *Out-of-Competition testing* as part of that International Federation's or Organization's test distribution plan. The purpose of the ISAF *registered testing pool* is to identify top-level *international athletes* who ISAF requires to provide whereabouts information to facilitate OOC by ISAF and *WADA*

Retroactive TUE

As defined in the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions.

Sample

Any biological material collected for the purposes of *doping control*.

Signatories

Those entities signing the "*Code*" and agreeing to comply with the "*Code*", including the International Olympic Committee, International Federations, International Paralympic Committee, *National Olympic Committees*, National Paralympic Committees, *Major Event Organizations*, *National Anti-Doping Organizations*, and *WADA*.

Specified Substances

As defined in Regulation 21.4.1(b).

Substantial Assistance

For purposes of Regulation 21.10.4(c), a *person* providing *substantial assistance* must: (1) fully disclose in a signed written statement all information he or she possesses in relation to anti-doping rule violations, and (2) fully cooperate with the investigation and adjudication of any case related to that information, including, for example, presenting testimony at a hearing if requested to do so by an *Anti-Doping Organization* or hearing panel. Further, the information provided must be credible and must comprise an important part of any case which is initiated or, if no case is initiated, must have provided a sufficient basis on which a case could have been brought.

Tampering

Altering for an improper purpose or in an improper way; bringing improper influence to bear; interfering improperly; obstructing, misleading or engaging in any fraudulent conduct to alter results or prevent normal procedures from occurring; or providing fraudulent information to an *Anti-Doping Organization*.

Target Testing

Selection of *athletes* for *testing* where specific *athletes* or groups of *athletes* are selected on a non-random basis for *testing* at a specified time.

Team Sport

A sport in which the substitution of players is permitted during a *competition*.

Testing

The parts of the *doping control* process involving test distribution planning, *sample* collection, *sample* handling, and *sample* transport to the laboratory.

に先立って開催される略式の聴聞会であって、競技者に対して通知を交付し、書面または口頭で意見を聴取する機会を与えるものをいう。

暫定的資格停止 上記のドーピング防止規則違反の結果を参照すること。

情報開示 または 公開報告

規定 21.14 (*MNA* の ISAF 規則の組み込み、報告および認識)に従って早期に通知を受けられる人の範囲を超えて一般社会または一般の人に対して情報を広めまたは配布することをいう。

検査対象者登録リスト

国際競技連盟または国内ドーピング防止機関の検査配分計画の一環として、競技会検査および競技会外検査の双方を受けなければならない、最高位の競技者について各国際競技連盟および国内ドーピング防止機関が別々に定めたリストをいう。ISAF 検査対象者登録リストの目的は、ISAF と *WADA* による *OOCT* を容易にするために居場所情報の提供を ISAF が求める最高位の国際競技者を特定することにある。

遡及的 TUE

「治療目的使用に係る除外措置に関する国際基準」に定義されたとおり。

検体

ドーピング・コントロールにおいて採取された生体物質をいう。

署名当事者

『*WADA* 規定』に署名し、『*WADA* 規定』を順守することに同意した団体をいい、国際オリンピック委員会、国際競技連盟、国際パラリンピック委員会、国内オリンピック委員会、国内パラリンピック委員会、主要競技大会機関、国内ドーピング防止機関および *WADA* を含む。

特定物質

規定 21.4.1 (b) に定義されたとおり。

実質的な支援

規定 21.10.4 (c) との関係において、実質的な支援を提供しようとする人は、(1) 自己が保有するドーピング防止規則違反に関するすべての情報を署名入りの書面により完全に開示し、(2) ドーピング防止機関または聴聞パネルからの要求がある場合には聴聞会において証言をするなど、当該情報に関する調査及び裁定に対し十分に協力しなければならない。さらに、提供された情報は、信頼できるものであり、かつ、手続きが開始された事件の重大な部分を含むものでなければならない。仮に手続きが開始されていない場合には、手続きの開始に十分な根拠を与えるものでなければならない。

不当な改変

不適切な目的または不適切な方法で変更すること、不適切な影響を発生させること、不適切な形で介入すること、結果の変更もしくは通常の手続きを踏むことの回避を目的として妨害し、もしくは詐欺的行為に携わること、または不実の情報をドーピング防止機関に提供することをいう。

特定対象検査

特定競技者または競技者グループを一定期間に検査対象として選択的に抽出して行う検査をいう。

チーム・スポーツ

競技会中に、選手交代が認められるスポーツをいう。

検査 ドーピング・コントロールの過程のうち、検査配分計画の立案、検体の採取、検体の取扱いならびに 分析機関への検体の輸送を含む部分をいう。

Trafficking

Selling, giving, transporting, sending, delivering or distributing a *prohibited substance* or *prohibited method* (either physically or by any electronic or other means) by an *athlete*, *athlete support personnel* or any other *Person* subject to the jurisdiction of an *Anti-Doping Organization* to any third party; provided, however, this definition shall not include the actions of bona fide medical personnel involving a *prohibited substance* used for genuine and legal therapeutic purposes or other acceptable justification, and shall not include actions involving *prohibited substances* which are not prohibited in *Out-of-Competition Testing* unless the circumstances as a whole demonstrate such *prohibited substances* are not intended for genuine and legal therapeutic purposes.

TUE

As defined in Regulation 21.2.5(a).

TUE Panel

As defined in Regulation 21.4.3(d).

UNESCO Convention

The International Convention against Doping in Sport adopted by the 33rd session of the UNESCO General Conference on 19 October 2005 including any and all amendments adopted by the States Parties to the Convention and the Conference of Parties to the International Convention against Doping in Sport.

Use

The utilization, application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any *prohibited substance* or *prohibited method*.

WADA

The World Anti-Doping Agency.

Definition of Doping

21.1 Doping is defined as the occurrence of one or more of the anti-doping rule violations as detailed in Regulation 21.2 of these Anti-Doping Rules.

Anti-Doping Rule Violations

Athletes and other *persons* shall be responsible for knowing what constitutes an anti-doping rule violation and the substances and methods which have been included on the *Prohibited List*.

The following constitute anti-doping rule violations:

21.2 The presence of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* in an *athlete's sample*

- (a) It is each *athlete's* personal duty to ensure that no *prohibited substance* enters his or her body. Athletes are responsible for any *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* found to be present in their *samples*. Accordingly, it is not necessary that intent, fault, negligence or knowing *use* on the athlete's part be demonstrated in order to establish an anti-doping violation under Regulation 21.2.
- (b) Sufficient proof of an anti-doping rule violation under Regulation 21.2 is established by either of the following: presence of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* in the *athlete's A sample* where the *athlete* waives analysis of the B *sample* and the B *sample* is not analyzed; or, where the *athlete's B sample* is analyzed and the analysis of the *athlete's B sample* confirms the presence of the *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* found in the *athlete's A sample*.

不法取引

ドーピング防止機関の管轄に服する競技者、競技者支援要員またはその他の人が、第三者に対し、禁止物質または禁止方法を販売、供与、輸送、送付、配送または配達すること（物理的方法、電磁的方法その他方法を問わない）をいう。ただし、純粹かつ合法的な治療の目的またはその他の正当化事由がある善良な医師による禁止物質を含む行為はこの定義に含まれず、また、禁止物質が、純粹かつ合法的な治療の目的によるものではなかったことが全体として証明された場合を除き、競技会外検査において禁止されていない禁止物質を含む行為はこの定義に含まれない。

TUE

規定 21.2.5 (a) に定義されたとおり。

TUE パネル

規定 21.4.3 (d) に定義されたとおり。

ユネスコ国際規約

2005 年 10 月 19 日のユネスコ総会の第 33 回会期において採択されたスポーツにおけるドーピングの防止に関する国際規約ならびに同規約の締約国および締約国会議において採択されたそのすべての改定をいう。

使用

禁止物質を利用し、塗布し、服用し、注入もしくは摂取することまたは禁止方法によりこれらを行うことをいい、その手段を問わない。

WADA

世界ドーピング防止機構をいう。

ドーピングの定義

21.1 ドーピングとは、このドーピング防止規則規定 21.2 に定められている 1 または 2 以上のドーピング防止規則違反が発生することをいう。

ドーピング防止規則違反

競技者またはその他の人は、ドーピング防止規則違反の構成要件、禁止表に掲げられた物質および方法を知る責任を負わなければならない。

次に掲げるものがドーピング防止規則違反を構成する。

21.2 競技者の検体に、禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーが存在すること

- (a) 禁止物質が体内に入らないようにすることは、各競技者が自ら取り組まなければならない責務である。自己の検体に禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーが存在した場合、競技者がその責任を負う。従って、規定 21.2 に基づくドーピング防止規則違反を証明するためには、競技者側に使用に関しての意図、過誤、過失また使用を知っていたことが示される必要はない。
- (b) 次のいずれかが証明された場合、規定 21.2 に基づくドーピング防止規則違反の十分な証拠となる。競技者の A 検体に禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーが存在した場合であって、当該競技者が B 検体の分析を放棄し、B 検体の分析が行われない場合、または、競技者の B 検体が分析され、B 検体が、A 検体で発見された禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーの存在を追認した場合。

- (c) Excepting those substances for which a quantitative threshold is specifically identified in the *Prohibited List*, the presence of any quantity of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* in an *athlete's sample* shall constitute an anti-doping rule violation.
- (d) As an exception to the general rule of Regulation 21.2, the *Prohibited List* or *International Standards* may establish special criteria for the evaluation of *prohibited substances* that can also be produced endogenously.

21.2.1 *Use or attempted use by an athlete of a prohibited substance or a prohibited method*

- (a) It is each *athlete's* personal duty to ensure that no *prohibited substance* enters his or her body. Accordingly, it is not necessary that intent, fault, negligence or knowing *use* on the *athlete's* part be demonstrated in order to establish an anti-doping rule violation for *use* of a *prohibited substance* or a *prohibited method*.
- (b) The success or failure of the *use* of a *prohibited substance* or *prohibited method* is not material. It is sufficient that the *prohibited substance* or *prohibited method* was used or *attempted* to be used for an anti-doping rule violation to be committed.

21.2.2 Refusing, or failing without compelling justification, to submit to *sample* collection after notification as authorized in these Anti-Doping Rules or otherwise evading *sample* collection.

21.2.3 Violation of applicable requirements regarding *athlete* availability for *Out-of-Competition Testing* (OOCT) set out in the *International Standard for Testing*, including failure to file required whereabouts information in accordance with Article 11.3 of the *International Standard for Testing* (a 'filing failure') and failure to be available for *testing* at the declared whereabouts in accordance with Article 11.4 of the *International Standard for Testing* (a 'missed test'). Any combination of three missed tests and/or filing failures committed within an eighteen-month period, as declared by ISAF or any other Anti-Doping Organization with jurisdiction over an *athlete*, shall constitute an anti-doping rule violation.

21.2.4 *Tampering*, or *attempted tampering* with any part of *doping control*.

21.2.5 *Possession of prohibited substances* and methods.

- (a) *Possession* by an *athlete In-Competition* of any *prohibited method* or any *prohibited substance*, or *possession* by an *athlete Out-of-Competition* of any *prohibited method* or any *prohibited substance* which is prohibited in OOCT unless the *athlete* establishes that the *possession* is pursuant to a therapeutic use exemption ('*TUE*') granted in accordance with Regulation 21.4.3 (Therapeutic Use) or other acceptable justification.
- (b) *Possession* by *athlete support personnel In-Competition* of any *prohibited method* or any *prohibited substance*, or *possession* by *athlete support personnel Out-of-Competition* of any *prohibited method* or any *prohibited substance* which is prohibited *Out-of-Competition*, in connection with an *athlete*, *competition* or training, unless the *athlete support personnel* establishes that the *possession* is pursuant to a *TUE* granted to an *athlete* in accordance with Regulation 21.4.3 (Therapeutic Use) or other acceptable justification.

21.2.6 *Trafficking* or *attempted trafficking* in any *prohibited substance* or *prohibited method*.

21.2.7 Administration or *attempted* administration to any *athlete*, *In-Competition* or any *prohibited method* or *prohibited substance*, or administration or *attempted* administration to any *athlete Out-of-Competition* of any *prohibited method* or any *prohibited substance* that is prohibited *Out-of-Competition*, or assisting, encouraging, aiding, abetting, covering up or

- (c) 禁止表に量的報告閾値が明記されている物質を除き、競技者の検体に禁止物質またはその代謝物もしくはマーカ存在が検出された場合、その量の多少にかかわらず、ドーピング防止規則違反が成立する。
- (d) 規定 21.2 における一般規則の例外として、内因的にも生成され得る禁止物質の評価に特別の基準を禁止表または国際基準において定めることができる。

21.2.1 競技者が禁止物質もしくは禁止方法を使用することまたはその使用を企てること

- (a) 禁止物質が体内に入らないようにすることは、各競技者が自ら取り組まなければならない責務である。従って、禁止物質または禁止方法の使用についてのドーピング防止規則違反を証明するためには、競技者側に使用に関しての意図、過誤、過失または使用を知っていたことがあったことが示される必要はない。
- (b) 禁止物質もしくは禁止方法の使用が成功したか否かは重要ではない。ドーピング防止規則違反は、禁止物質もしくは禁止方法を使用したこと、またはその使用を企てたことにより成立する。

21.2.2 このドーピング防止規則において認められた通告を受けた後に、検体の採取を拒否し、もしくはやむを得ない理由によることなく検体の採取を行わず、またはその他の手段で検体の採取を回避すること。

21.2.3 「検査に関する国際基準」 11.3 項に従って要請された居場所情報未提出（「未提出」）および「検査に関する国際基準」 11.4 項に従って宣告された居場所で検査できなかったこと（「検査未了」）を含む、競技者が「検査に関する国際基準」に定められた競技会外検査

（OOCT）への競技者の参加に関する要請に違反すること。検査未了の回数または居場所情報未提出の回数が、ISAF または競技者を管轄するドーピング防止機関により宣告された 18 か月以内の期間に単独でまたは合わせて 3 度に及んだ場合には、ドーピング防止規則違反を構成する。

21.2.4 ドーピング・コントロールの一部に不当な改変を施し、または不当な改変を企てること。

21.2.5 禁止物質および禁止方法を保有すること。

- (a) 禁止物質もしくは禁止方法を競技会において競技者が保有し、または OOCT で禁止されている禁止物質もしくは禁止方法を競技会外において競技者が保有すること。ただし、当該保有が規定 21.4.1（治療目的使用）に従って付与された治療目的使用（「TUE」）またはその他の正当な理由に基づくものであることを競技者が証明した場合を除く。
- (b) 競技者、競技会またはトレーニングに関係して、禁止物質または禁止方法を競技会において競技者支援要員が保有し、または競技会外で禁止されている禁止物質もしくは禁止方法を競技会外において競技者支援要員が保有すること。ただし、当該保有が規定 21.4.3（治療目的使用）に従って付与された TUE またはその他の正当な理由に基づくものであることを競技者支援要員が証明した場合を除く。

21.2.6 禁止物質もしくは禁止方法の不正取引を実行し、または不正取引を企てること。

21.2.7 競技会において、競技者に対して禁止物質もしくは禁止方法を投与すること、もしくは投与を企てること、または競技会外において、競技者に対して競技会外で禁止されている禁止物質もしくは禁止方法を投与すること、もしくは投与を企てること、またはドーピング防止規則違反もしくはドーピング防止規則違反の企てを伴う形で支援し、助長し、

any other type of complicity involving an anti-doping rule violation or any *attempted* anti-doping rule violation.

Proof of Doping

21.3 Burdens and Standards of Proof

ISAF and its *MNAs* shall have the burden of establishing that an anti-doping rule violation has occurred. The standard of proof shall be whether ISAF or its *MNA* has established an anti-doping rule violation to the comfortable satisfaction of the hearing panel bearing in mind the seriousness of the allegation which is made. This standard of proof in all cases is greater than a mere balance of probability but less than proof beyond a reasonable doubt. Where these Rules place the burden of proof upon the *athlete* or other *person* alleged to have committed an anti-doping rule violation to rebut a presumption or establish specified facts or circumstances, the standard of proof shall be by a balance of probability, except as provided in Regulation 21.10.3 and 21.10.5, where the *athlete* must satisfy a higher burden of proof.

21.3.1 Methods of Establishing Facts and Presumptions

Facts related to anti-doping rule violations may be established by any reliable means, including admissions. The following rules of proof shall be applicable in doping cases:

- (a) *WADA*-accredited laboratories are presumed to have conducted *sample* analysis and custodial procedures in accordance with the *International Standard* for Laboratories. The *athlete* or other *person* may rebut this presumption by establishing that a departure from the *International Standard* occurred which could reasonably have caused the *adverse analytical finding*.

If the *athlete* or other *person* rebuts the preceding presumption by showing that a departure from the *International Standard* occurred which could reasonably have caused the *adverse analytical finding*, then ISAF or its *MNA* shall have the burden to establish that such departure did not cause the *adverse analytical finding*.

- (i) Departures from any other *International Standard* or other anti-doping rule or policy which did not cause an *adverse analytical finding* or other anti-doping rule violation shall not invalidate such results. If the *athlete* or other *person* establishes that a departure from another *International Standard* or other anti-doping rule or policy which could reasonably have caused the *adverse analytical finding* or other anti-doping rule violation occurred, then ISAF or its *MNA* shall have the burden to establish that such a departure did not cause the *adverse analytical finding* or the factual basis for the anti-doping rule violation.
- (ii) The facts established by a decision of a court or professional disciplinary tribunal of competent jurisdiction which is not the subject of a pending appeal shall be irrebuttable evidence against the *athlete* or other *person* to whom the decision pertained of those facts unless the *athlete* or other *person* establishes that the decision violated principles of natural justice.

The hearing panel in a hearing on an anti-doping rule violation may draw an inference adverse to the athlete or other person who is asserted to have committed an anti-doping rule violation based on the athlete's or other person's refusal, after a request made in a reasonable time in advance of the hearing, to appear at the hearing (either in person or telephonically as directed by the tribunal) and to answer questions either from the hearing panel or from the Anti-Doping Organization asserting the anti-doping rule violation.

援助し、教唆し、隠蔽し、もしくはその他の形で共謀すること。

ドーピングの証明

21.3 挙証責任および証明の程度 ドーピング防止規則違反が発生したことを証明する責任は、ISAF およびその *MNA* が負うものとする。証明の程度は、聴聞パネルが ISAF またはその *MNA* の主張が真摯に行われているという心証を持ち、納得できる程度にドーピング防止規則違反を ISAF またはその *MNA* が証明できたか否かとする。当該証明の程度は、すべての事件について単なる可能性では不十分であるが、合理的疑いの余地がない程度に証明される必要はない。一方、ドーピング防止規則に違反したと主張された競技者またはその他の人が推定事項に反論し、または特定の事実や事情を証明するための挙証責任をこの規則によって負わされる場合、証明の程度は、競技者がより高度の挙証責任を要求される規定 21.10.3 および 21.10.5 に規定される場合を除き、可能性の比較によるものとする。

21.3.1 事実および推定事項の証明方法 ドーピング防止規則違反に関する事実は、自白を含む信頼性のおける手段により証明することができる。ドーピング事件においては、次の証明原則が適用されるものとする。

- (a) *WADA* 認定の分析機関では、「分析機関に関する国際基準」に従って検体の分析および管理の手続きを実施しているものと推定される。競技者またはその他の人は、違反が疑われる分析報告の合理的な原因となりうるような、「分析機関に関する国際基準」からの乖離を証明することにより上記の推定に反論できる。

競技者またはその他の人が、違反が疑われる分析報告の合理的な原因となりうるような「分析機関に関する国際基準」からの乖離を提示することによって上記の推定に反論しようとする場合には、ISAF またはその *MNA* は、その乖離が、違反が疑われる分析報告の原因ではないことを証明する責任を負わなければならない。

- (i) その他の何らかの国際基準または他のドーピング防止規則からの乖離があっても、違反が疑われる分析報告またはその他のドーピング防止規則違反が当該乖離を原因とするものではない場合には、これらの結果等は無効にはならない。違反が疑われる分析報告の合理的な原因となりうる上記国際基準またはドーピング防止規則からの乖離を競技者またはその他の人が証明した場合には、ISAF またはその *MNA* は、当該乖離が、違反が疑われる分析報告の原因となるものではないこと、またはドーピング防止規則違反の根拠となった事実の基礎を没したものであることを証明する責任を負わなければならない。
- (ii) 管轄権を有する裁判所または専門的な裁決機関により下され、それについて不服申立てがなされていない決定によって証明された事実については、競技者またはその他の人が、当該決定が自然的正義の原則に反するものであることを証明する場合を除き、競技者またはその他の人にとって反証できない証拠となるものとする。

聴聞会までに合理的な時間的余裕を与えた上での要請の後に、（直接または裁決機関の指示に基づき電話により）聴聞会に出頭し、かつ、聴聞パネルまたはドーピング防止規則違反を主張するドーピング防止機関からの質問に対して回答することについて、競技者またはその他の人がこれを拒絶した場合には、聴聞パネルは、その事実を根拠として、ドーピング防止規則に違反した旨主張された競技者またはその他の人に対して不利益となる推定を行うことができる。

The Prohibited List

21.4 Incorporation of the *Prohibited List*

These Anti-Doping Rules incorporate the *Prohibited List*. ISAF will make the current *Prohibited List* available to each *MNA*, and each *MNA* shall ensure that the current *Prohibited List* is available to its members and constituents.

21.4.1 *Prohibited Substances and Prohibited Methods* Identified on the *Prohibited List*

(a) Prohibited Substances and Prohibited Methods

Unless provided otherwise in the *Prohibited List* and/or a revision, the *Prohibited List* and revisions shall go into effect under these Anti-Doping Rules three months after publication of the *prohibited list* by *WADA* without requiring any further action by ISAF. As described in Article 4.2 of the "*Code*", ISAF may request that *WADA* expand the *Prohibited List* for the sport of sailing, or certain disciplines within the sport of sailing. ISAF may also request that *WADA* include additional substances or methods, which have the potential for abuse in the sport of sailing, in the monitoring programme described in Article 4.5 of the "*Code*". As provided in the "*Code*", *WADA* shall make the final decision on such requests by ISAF.

(b) Specified Substances

For purposes of the application of Regulation 21.10 (Sanctions on individuals), all prohibited substances shall be 'specified substances' except (a) substances in the classes of anabolic agents and hormones; and (b) those stimulants and hormone antagonists and modulators so identified on the Prohibited List. Prohibited methods shall not be specified substances.

(c) New Classes of *Prohibited Substances*

In the event *WADA* expands the *Prohibited List* by adding a new class of *prohibited substances* in accordance with Article 4.1 of the *Code*, *WADA's* Executive Committee shall determine whether any or all *prohibited substances* within the new class of *prohibited substances* shall be considered *specified substances* under Regulation 21.4.1 (b).

21.4.2 Criteria for Including Substances and Methods on the *Prohibited List*

As provided in Article 4.3.3 of the "*Code*", *WADA's* determination of the *prohibited substances* and *prohibited methods* that will be included on the *Prohibited List* and the classification of substances into categories on the *Prohibited List* is final and shall not be subject to challenge by an *athlete* or other *person* based on an argument that the substance or method was not a masking agent or did not have the potential to enhance performance, represent a health risk or violate the spirit of sport.

21.4.3 Therapeutic Use

- (a) *Athletes* with a documented medical condition requiring the *use* of a *prohibited substance* or a *prohibited method* must first obtain a *TUE*. The presence of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers* (Regulation 21.2), *use* or *attempted use* of a *prohibited substance* or a *prohibited method* (Regulation 21.2.1), *possession* of *prohibited substances* or *prohibited methods* (Regulation 21.2.5) or administration of a *prohibited substance* or *prohibited method* (Regulation 21.2.7) consistent with the provisions of an applicable *TUE* issued pursuant to the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions shall not be considered an anti-doping rule violation.
- (b) Subject to Regulation 21.4.3(c), *athletes* included by ISAF in its *registered testing pool* and other *athletes* participating in any *international event* must obtain a *TUE*

禁止表

21.4 禁止表との一体化

このドーピング防止規則は、禁止表と一体となっている。ISAF は各 *MNA* に対し現行の禁止表を入手できるようにし、各 *MNA* は現行の禁止表が会員と構成団体に確実に入手できるようにしなければならない。

21.4.1 禁止表において特定される禁止物質および禁止方法

(a) 禁止物質および禁止方法

禁止表または改定版において特別の定めがある場合を除き、ISAF による特別の行為を要せずに、当該禁止表および改定版の効力は、*WADA* による禁止表の公表から 3 か月後にこのドーピング防止規則に基づき有効となるものとする。『*WADA* 規定』4.2 項に記載されているとおり、ISAF は、*WADA* がセーリング・スポーツについて禁止表、またはセーリング・スポーツ内でのいくつかの規律を拡大することを要請できる。ISAF は、*WADA* が『*WADA* 規定』4.5 項に記載された監視プログラム内でセーリング・スポーツでの乱用の可能性のある追加の物質または方法を含めることも要請することもできる。『*WADA* 規定』に定められたとおり、*WADA* は ISAF によるこのような要請について最終決定を行うものとする。

(b) 特定物質

規定 21.10（個人に対する制裁措置）の適用にあたり、すべての禁止物質は、(a) 蛋白同化薬およびホルモンの各分類の物質、ならびに (b) 禁止表に明示された興奮薬およびホルモン拮抗薬および調節薬を除き、「特定物質」とされるものとする。禁止方法は特定物質とはされないものとする。

(c) 新種の禁止物質

『*WADA* 規定』4.1 項に従い *WADA* が新種の禁止物質を追加することにより禁止表を拡張する場合、*WADA* 常任理事会は、新種の禁止物質の全部または一部について、規定 21.4.1 (b) に基づく特定物質とするかどうかを決定しなければならない。

21.4.2 禁止表に物質および方法を掲げる際の判断基準

『*WADA* 規定』4.3.3 項に定められているとおり、禁止表に含める禁止物質および禁止方法、ならびに禁止表の区分への物質の分類に関する *WADA* の判断は最終的なものであり、当該物質もしくは方法が隠蔽薬ではないこと、または競技力を向上させず、健康上の危険を及ぼさず、もしくはスポーツの精神に反するおそれがないことを根拠に競技者またはその他の人が異議を唱えてはならない。

21.4.3 治療目的使用

- (a) 競技者が禁止物質または禁止方法の使用を要する旨の診断書を有する場合には、その者がまず *TUE* を得なければならない。禁止物質またはその代謝物もしくはマーカが存在すること（規定 21.2）、禁止物質もしくは禁止方法を使用することまたはその使用を企てること（規定 21.2.1）、禁止物質または禁止方法を保有すること（規定 21.2.5）、または、禁止物質もしくは禁止方法を投与すること（規定 21.2.7）は、「治療目的使用に関する国際基準」に基づき定められた *TUE* に関する規定に合致する限りにおいて、ドーピング防止規則違反とはみなされないものとする。
- (b) 規定 21.4.3 (c) に従って、検査対象者登録リストに ISAF が含めた競技者、または国際競技大会に参加するその他の競技者は、（競技者があらかじめ国内レベルでの *TUE*

from ISAF (regardless of whether the *athlete* previously has received a *TUE* at the national level). The application for a *TUE* must be made as soon as possible (in the case of an *athlete* in the *registered testing pool*, this would be when he/she is first notified of his/her inclusion in the pool) and in any event (save in emergency situations) no later than 30 days before the *athlete's* participation in the *event*. *TUEs* granted by ISAF shall be reported to the *athlete's MNA* and to *WADA*. Other *athletes* subject to *testing* who need to use a *prohibited substance* or a *prohibited method* for therapeutic reasons must obtain a *TUE* from their *National Anti-Doping Organization* or other body designated by their *MNA*, as required under the rules of the *National Anti-Doping Organization*/other body. *MNAs* shall promptly report any such *TUEs* to ISAF and *WADA*.

- (c) The ISAF Executive Committee shall appoint a panel of physicians to consider requests for *TUEs* (the "*TUE Panel*" - which shall consist of the current members of the ISAF Medical Commission). Upon ISAF's receipt of a *TUE* request, the Chair of the *TUE Panel* shall appoint one or more members of the *TUE Panel* (which may include the Chair) to consider such request. The *TUE Panel* member(s) so designated shall promptly evaluate such request in accordance with the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions and render a decision on such request, which shall be the final decision of ISAF.
 - (i) In offshore races of more than 50 nautical miles, the use of any *prohibited substance* or *prohibited methods* for emergency medical treatment shall be recorded. The ISAF Medical Commission may retroactively approve such *use* and *possession* of such medications as might be reasonably required if the acute situation or exceptional circumstances are confirmed to the satisfaction of the Medical Commission.
 - (ii) If any *prohibited substances* carried on board are used, an explanation will need to be provided and the process for *retroactive TUE* will take place.
 - (iii) With the approval of the ISAF or a Member National Authority or *National Olympic Committee* (NOC), a Team Doctor or a Doctor who is responsible for sailing competitors, officials and others in the care of that Doctor, may carry and employ such medications as the circumstances may require and as might be properly used in the undertaking of the Hippocratic oath. The ISAF Medical Commission may retroactively approve such *use*.
- (d) *WADA*, at the request of an *athlete* or on its own initiation, may review the granting or denial of any *TUE* by ISAF. If *WADA* determines that the granting or denial of a *TUE* did not comply with the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions in force at the time then *WADA* may reverse that decision. Decisions on *TUEs* are subject to further appeal as provided in Regulation 21.13 (Appeals).

Testing

21.5 Authority to Test

All *athletes* under the jurisdiction of a *MNA* shall be subject to *In-Competition testing* (ICT) by ISAF, the *athlete's MNA*, and any other *Anti-Doping Organization* responsible for *testing* at a *competition* or *event* in which they participate. All *athletes* under the jurisdiction of a *MNA* including *athletes* serving a period of ineligibility or a *provisional suspension*, shall also be subject to OOCT at any time or place, with or without advance notice, by ISAF, *WADA*, the *athlete's MNA*, the *National Anti-Doping Organization* of any country where the *athlete* is present, the IOC during the Olympic Games, and the IPC during Paralympic Games. *Target testing* will be made a priority.

21.5.1 Responsibility for ISAF Testing

を受け取っていたかどうかに関係なく) ISAF から *TUE* を得なければならない。*TUE* の申請は、できるだけ早く(検査対象者登録リストの競技者の場合、最初にリストに含めると通告されたときとなるであろう)、また(緊急の場合)競技大会へ競技者が参加する遅くとも 30 日前に行わなければならない。ISAF より認められた *TUE* は競技者の *MNA* および *WADA* に報告されるものとする。治療を理由に禁止物質または禁止方法の使用の必要がある検査を受けるその他の競技者は、国内ドーピング防止機関または *MNA* が指定したその他の機関から国内ドーピング防止機関またはその他の機関の規則に基づき要求されるとおりに、*TUE* を得なければならない。*MNA* はこのような *TUE* を直ちに ISAF および *WADA* に報告しなければならない。

- (c) ISAF 執行委員会は、*TUE* に関する要請を検討するための医師のパネルを指名するものとする(「*TUE* パネル」—現行 ISAF 医事委員会メンバーから構成するものとする)。*TUE* 要請の ISAF の受理に関して、*TUE* パネルの委員長はこの要請を検討するために *TUE* パネルの 1 名または 2 名それ以上のメンバー(委員長を含めることができる)を任命しなければならない。指名された *TUE* パネルのメンバーは速やかに「治療目的使用に係る例外措置に関する国際基準」に従ってこの要請を評価し、この要請についての決定を行わなければならない。この決定は ISAF の最終決定とする。
- (i) 50 海里以上の外洋レースでは、緊急医療処置のための禁止物質または禁止方法の使用は記録されなければならない。緊急事態や例外的状況を ISAF 医事委員会の納得が得られた場合には、ISAF 医事委員会は適切に必要とされたこのような使用と薬物治療の保有を追認することができる。
- (ii) 積み込まれている禁止物質を用いる場合には、準備されたことの説明を必要とし、遡及的 *TUE* についての過程が実施される。
- (iii) ISAF または加盟各国協会または国内オリンピック委員会 (NOC) の承認により、チーム・ドクターまたは自身の管理下にあるセーリングの競技参加者、公式役職員その他の者に責任のある医師は、その状況で必要とされ、医師倫理綱領の宣誓の約束で用いる薬物治療を行い、用いることができる。ISAF 医事委員会はこのような使用を追認することができる。
- (d) *WADA* は、競技者の要請または自身の主導で ISAF による *TUE* の承認または却下を審査できる。*TUE* の承認または却下がその時点で有効な「治療目的使用に係る例外措置に関する国際基準」に合致しないと *WADA* が判断した場合には、*WADA* はその決定を覆すことができる。*TUE* についての決定は、規定 21.13 (不服申立て) に規定されているその上の不服申立てに従わなければならない。

検査

21.5 検査する機関

MNA の管轄下にあるすべての競技者は、ISAF、競技者の *MNA*、および参加している競技会または競技大会での検査に責任のあるその他のドーピング防止機関による競技会検査 (ICT) を受けなければならない。*MNA* の管轄下にあるすべての競技者は、資格停止期間または暫定的資格停止期間にある競技者を含め、いつでもいかなる場所でも事前通告があってもなくても ISAF、*WADA*、競技者の *MNA*、競技者が現にいる国の国内ドーピング防止機関、オリンピック競技会中 IOC、およびパラリンピック競技会中 IPC による OOC 検査も受けなければならない。特定対象検査が、優先的に実施される。

21.5.1 ISAF の検査についての責任

ISAF shall be responsible for drawing up a test distribution plan for the sport of sailing in accordance with Article 4 of the *International Standard for Testing*, and for the implementation of that plan, including overseeing all *testing* conducted by or on behalf of ISAF. *Testing* may be conducted by members of ISAF or by other qualified *persons* so authorized by ISAF.

21.5.2 *Testing Standards*

Testing conducted by ISAF and its *MNAs* shall be in substantial conformity with the *International Standard for Testing* in force at the time of *testing*.

- (a) Blood (or other non-urine) *samples* may be used to detect *prohibited substances* or *prohibited methods* for screening procedure purposes or for longitudinal hematological profiling ("the passport"). If the *sample* is collected for screening only, it will have no consequences for the *athlete* other than to identify him/her for a urine test under these anti-doping rules. In these circumstances, ISAF may decide at its own discretion which blood parameters are to be measured in the screening *sample* and what levels of those parameters will be used to indicate that an *athlete* should be selected for a urine test. If however, the *sample* is collected for longitudinal hematological profiling ("the passport"), it may be used for anti-doping purposes in accordance with Article 2.2 of the *Code*.

21.5.3 Co-ordination of *Testing*

ISAF and *MNAs* shall promptly report completed tests through the *WADA* clearinghouse to avoid unnecessary duplication in *testing*.

21.5.4 Athlete Whereabouts Requirements

- (a) ISAF has identified a *registered testing pool* of those *athletes* who are required to comply with the whereabouts requirements of the *International Standard for Testing*, and shall publish the criteria for *athletes* to be included in this *registered testing pool* as well as a list of the *athletes* meeting those criteria for the period in question. ISAF shall review and update as necessary its criteria for including *athletes* in its *registered testing pool*, and shall revise the membership of its *registered testing pool* from time to time as appropriate in accordance with the set criteria.

Each *athlete* in the *registered testing pool* (a) shall advise ISAF of his/her whereabouts on a semi-annual basis in the manner set out in Article 11.3 of the *International Standard for Testing*; (b) shall update this information as necessary, in accordance with Article 11.4.2 of the *International Standard for Testing*, so that it remains accurate and complete at all times; and (c) shall make him/herself available for *testing* at such whereabouts, in accordance with Article 11.4 of the *International Standard for Testing*.

- (b) An *athlete's* failure to advise ISAF of his/her whereabouts shall be deemed a filing failure for purposes of Regulation 21.2.3 where the conditions of Article 11.3.5 of the *International Standard for Testing* are met.
- (c) An *athlete's* failure to be available for *testing* at his/her declared whereabouts shall be deemed a missed test for purposes of Regulation 21.2.3 where the conditions of Article 11.4.3 of the *International Standard for Testing* are met.
- (d) Each *MNA* shall also assist its *National Anti-Doping Organization* in establishing a national level *registered testing pool* of top level national *athletes* to whom the whereabouts requirements of the *International Standard for Testing* shall also apply. Where those *athletes* are also in ISAF's *registered testing pool*, ISAF and the *National Anti-Doping Organization* will agree (with the assistance of *WADA* if required) on which of them will take responsibility for receiving whereabouts filings

ISAF は、ISAF または ISAF の代理が実施するすべての検査の監督を含め、「検査に関する国際基準」第 4 条に従ってセーリング・スポーツの検査配分計画を作成し、その計画を実施する責任があるものとする。検査は、ISAF の会員または ISAF が権限を与えたその他の資格のある人により実施することができる。

21.5.2 検査基準

ISAF およびその *MNA* が実施する検査は、検査の時点で有効な「検査に関する国際基準」に実質的に従うものとする。

- (a) 血液（またはその他の尿以外のもの）検体は、手順のスクリーニング目的または長期の血液のプロフィール（「パスポート」）のために禁止物質または禁止方法の検出に用いることができる。血液がスクリーニングのためのみに採取された場合には、このドーピング防止規則に基づく尿検査について競技者を特定する以外に競技者についての結論はない。この場合に、どの血液パラメーターをスクリーニング検体で測定するとよいか、また競技者が尿検査のために選ばれるとよいかを示すために、そのパラメーターをどのレベルで用いるかを、ISAF は自身の裁量で決定することができる。ただし、検体が長期の血液のプロフィール（「パスポート」）のために採取された場合には、『*WADA* 規定』2.2 項に従ってドーピング防止目的のために使用することができる。

21.5.3 検査の同等

ISAF および *MNA* は、検査での不必要な重複を避けるために *WADA* 情報センターを通して完了した検査を速やかに報告しなければならない。

21.5.4 競技者の居場所要件

- (a) ISAF は、「検査に関する国際基準」の居場所要件に適合することを要請された競技者の検査対象者登録リストを特定しており、この検査対象者登録リストに含めるべき競技者の基準とともに、問題となる期間に関する基準を満たす競技者のリストを公表しなければならない。ISAF は検査対象者登録リストに含める基準を検討、更新し、定められた基準に従って適切に折に検査対象者登録リストの地位を改定しなければならない。

検査対象者登録リストの各競技者は、(a) 「検査に関する国際基準」11.3 項に述べられ方法で半年ごとに自己の居場所を ISAF に通知しなければならない；(b) 常に正確かつ完全であるように、「検査に関する国際基準」11.4.2 項に従って必要に応じて当該情報を更新しなければならない；(c) 「検査に関する国際基準」11.4 項に従って当該居場所で検査を受けられるようにしなければならない。

- (b) 競技者が居場所を ISAF に対し通知しない場合には、「検査に関する国際基準」11.3.5 項の条件が満たされている規定 21.2.3 に関して居場所情報未提出とみなすものとする。
- (c) 競技者が宣告した居場所で検査を受けられない場合には、「検査に関する国際基準」11.4.3 項の条件が満たされている規定 21.2.3 に関して検査未了とみなすものとする。
- (d) 各 *MNA* は、トップ・レベルの国内競技者の国内的水準の検査対象者登録リストを作成するときに国内ドーピング防止機関へも通知しなければならない、その者には「検査に関する国際基準」の居場所要件も適用されるものとする。これらの競技者が ISAF の検査対象者登録リストにも掲げられている場合、ISAF および国内ドーピング防止機関は、競技者からの居場所情報の受理および規定 21.5.4 (e) に従ってそ

from the *athlete* and sharing it with the other (and with other *Anti-Doping Organizations*) in accordance with Regulation 21.5.4(e).

- (e) Whereabouts information provided pursuant to Regulation 21.5.4(a) and (e) shall be shared with *WADA* and other *Anti-Doping Organizations* having jurisdiction to test an *athlete* in accordance with Articles 11.7.1(d) and 11.7.3(d) of the *International Standard* for Testing, including the strict condition that it be used only for *doping control* purposes.

21.5.5 Retirement and Return to *Competition*

- (a) An *athlete* who has been identified by ISAF for inclusion in ISAF's *registered testing pool* shall continue to be subject to these Anti-Doping Rules, including the obligation to comply with the whereabouts requirements of the *International Standard* for Testing unless and until the *athlete* gives written notice to ISAF that he or she has retired or until he or she no longer satisfies the criteria for inclusion in the ISAF's *registered testing pool* and has been so informed by ISAF.
- (b) An *athlete* who has given notice of retirement to ISAF may not resume competing unless he or she notifies ISAF at least six months before he or she expects to return to *competition* and makes him/herself available for unannounced *Out-of-Competition testing*, including (if requested) complying with the whereabouts requirements of the *International Standard* for Testing, at any time during the period before actual return to *competition*.
- (c) *MNAs*/ *National Anti-Doping Organizations* may establish similar requirements for retirement and returning to *competition* for *athletes* in the national *registered testing pool*.

21.5.6 Selection of *athletes* to be Tested

- (a) At *international events*, ISAF shall determine the number of finishing placement tests, random tests and target tests to be performed.
The following *athletes* shall be tested for each *competition* at an *international event*.
 - (i) For events competed with single handed boats: Each *athlete* finishing in one of the top three placements in the *competition*, plus one other *athlete* in the *competition* selected at random.
 - (ii) For all other events: One *athlete* selected at random from each of the top three finishing teams, plus one *athlete* selected at random from any of the other teams in the *competition*.
- (b) At *National Events*, each *MNA* shall determine the number of *athletes* selected for *testing* in each *competition* and the procedures for selecting the *athletes* for *testing*.
- (c) In addition to the selection procedures set forth in Regulation 21.5.6(a) and 21.5.76(b) above, ISAF at *International events*, and the *MNA* at *National events*, may also select *athletes* or teams for *target testing* so long as such *target testing* is not used for any purpose other than legitimate *doping control* purposes.
- (d) *Athletes* shall be selected for *Out-of-Competition testing* by ISAF and by *MNAs* through a process that substantially complies with the *International Standard* for Testing in force at the time of selection.

21.5.7 *MNAs* and the organizing committees for *MNA events* shall provide access to *independent observers* at *events* as directed by ISAF.

Analysis of Samples

の他（およびその他のドーピング防止機関）との共有に責任を負うことに（要請された場合には *WADA* の援助で）同意する。

- (e) 規定 21.5.4 (a) および (e) に従って提供される居場所情報は、ドーピング・コントロール目的のみに使用すると厳しい条件を含めて、「検査に関する国際基準」11.7.1 (d) 項および 11.7.3 (d) 項に従って競技者の検査を管轄する *WADA* およびその他のドーピング防止機関と共有するものとする。

21.5.5 競技会への引退と復帰

- (a) 競技者が *ISAF* に対し引退したと書面で通知した場合を除き、その通知をするまで、または *ISAF* の検査対象者登録リストに含まれる基準を満たさなくなり、かつその旨を *ISAF* から通知されるまで、*ISAF* の検査対象者登録リストに含めると *ISAF* により特定された競技者は、「検査に関する国際基準」の居場所要件に適合する義務を含めて、このドーピング防止規則に引き続き従わなければならない。
- (b) *ISAF* に対し引退の通知をした競技者は、競技への復帰を望む 6 か月前までに *ISAF* へ通知して、（要求された場合には）実際に競技会に復帰するまでの間いつでも「検査に関する国際基準」の居場所要件への適合を含めて、非通知の競技会外検査を受けられる場合を除き、競技を再開することはできない。
- (c) *MNA*/国内ドーピング防止機関は、国内の検査対象者登録リストにある競技者に対し
競技会への引退と復帰について同様の要件を制定することができる。

21.5.6 検査対象競技者の選定

- (a) 国際競技大会では、*ISAF* が、実施するフィニッシュ順位検査、ランダム検査および特定対象検査の数を決定するものとする。

次の競技者は、国際競技大会でそれぞれの競技会について検査を受けなければならない。

- (i) シングル・ハンドの艇で競争する競技大会：競技会で上位 3 位以内にフィニッシュした競技者に、ランダムに選定した競技会でのその他の競技者 1 名を加える。
- (ii) 残りのその他の競技大会すべて：上位 3 以内にフィニッシュしたチームのそれぞれからランダムに選定した競技者 1 名に、競技会での残りのチームからランダムに選定した競技者 1 名を加える。
- (b) 国内競技大会では、各 *MNA* が、各競技会で検査のために選定する競技者の数および検査のために競技者を選定する手続きを決定しなければならない。
- (c) 上記規定 21.5.6 (a) および 21.5.6 (b) に定めた選定手続きに加えて、国際競技大会での *ISAF* および国内競技大会での *MNA* も特定対象検査を長期のドーピング・コントロール目的以外に使用しなければ、特定対象検査のために競技者またはチームを選定することができる。
- (d) 選定の時点で有効な「検査に関する国際基準」に実質的に適合している過程によって、競技者は *ISAF* および *MNA* によって競技会外検査のために選定されるものとする。

21.5.7 *MNA* および *MNA* の競技大会の組織委員会は、*ISAF* が指示する競技大会では独立オブザーバーへの連絡を準備しなければならない。

Doping control samples collected under these Anti-Doping Rules shall be analyzed in accordance with the following principles:

21.6 Use of Approved Laboratories

ISAF shall send *doping control samples* for analysis only to *WADA*-accredited laboratories or as otherwise approved by *WADA*. The choice of the *WADA*-accredited laboratory (or other laboratory or method approved by *WADA*) used for the *sample* analysis shall be determined exclusively by ISAF.

21.6.1 Purpose of Collection and Analysis of *Samples*

Samples shall be analyzed to detect *prohibited substances* and *prohibited methods* identified on the *Prohibited List* and other substances as may be directed by *WADA* pursuant to the Monitoring Programme described in Article 4.5 of the "*Code*" or to assist ISAF in profiling relevant parameters in an *athlete's* urine, blood or other matrix, including DNA or genomic profiling, for anti-doping purposes.

21.6.2 Research on *Samples*

No *sample* may be used for any purpose other than as described in Regulation 21.6.1 without the *athlete's* written consent. *Samples* used (with the *athlete's* consent) for purposes other than Regulation 21.6.1 shall have any means of identification removed such that they cannot be traced back to a particular *athlete*.

21.6.3 Standards for *Sample* Analysis and Reporting

Laboratories shall analyze *doping control samples* and report results in conformity with the *International Standard* for Laboratories.

21.6.4 Retesting *Samples*

A *sample* may be reanalyzed for the purposes described in Regulation 21.6.1 at any time exclusively at the direction of ISAF or *WADA*. The circumstances and conditions for retesting *samples* shall conform with the requirements of the *International Standard* for Laboratories.

Results Management

21.7 Results Management for Tests Initiated by ISAF

Results management for tests initiated by ISAF (including tests performed by *WADA* pursuant to agreement with ISAF) shall proceed as set forth below:

- (a) The results from all analyses must be sent to ISAF in encoded form, in a report signed by an authorized representative of the laboratory. All communication must be conducted in confidentiality and in conformity with *ADAMS*, a database management tool developed by *WADA*. *ADAMS* is consistent with data privacy statutes and norms applicable to *WADA* and other organizations using it.
- (b) Upon receipt of an A *sample adverse analytical finding*, the ISAF Anti-Doping Administrator shall conduct a review to determine whether: (a) the *adverse analytical finding* is consistent with an applicable *TUE* or (b) there is any apparent departure from the *International Standard* for Testing or *International Standard* for Laboratories that caused the *adverse analytical finding*.
- (c) In the following circumstances:
 - (i) The *adverse analytical finding* is for a Glucocorticosteroid, formoterol, salbutamol, salmeterol or terbutaline; and

検体の分析

このドーピング防止規則に基づき採取したドーピング・コントロール用の検体は、次に掲げる原則に基づいて分析されなければならない。

21.6 認定分析機関の使用

ISAF は、ドーピング・コントロール分析用検体を *WADA* 認定分析機関または *WADA* により承認されたその他の分析機関へのみ送付するものとする。検体分析に用いる *WADA* 認定分析機関（または *WADA* が承認したその他の分析機関もしくは方法）の選定は、ISAF のみが決定できるものとする。

21.6.1 検体の採取および分析の目的 検体は禁止表において特定されている禁止物質および禁止方法の検出、および『*WADA* 規定』4.5 項に記載された「監視プログラム」に従って *WADA* が定めるその他の物質の検出、または、ISAF が、競技者の尿、血液もしくはその他の基質に含まれる関係するパラメーターについて、ドーピング防止を目的として DNA 検査またはゲノム解析を含む検査をする ことの支援を目的として行われるものとする。

21.6.2 検体の研究

競技者から書面による同意を得た場合を除き、規定 21.6.1 に記載された目的以外に検体を使用することはできない。規定 21.6.1 に記載された目的以外の目的で使用された検体は、そこから特定の競技者にたどり着くことができないように、個人を特定する手段が全て取り除かれなければならない。

21.6.3 検体分析および報告の基準 分析機関は、「分析機関に関する国際基準」に基づいてドーピング・コントロール用の検 体を分析し、その結果を報告しなければならない。

21.6.4 検体の再検査

検体は、規定 21.6.1 に記載された目的のため ISAF または *WADA* の排他的な指示に従い、いつでも再検査されることがある。検体の再検査の状況及び条件は、「分析機関に関する国際基準」の要件を満たさなければならない。

結果の管理

21.7 ISAF が開始する検査結果の管理

ISAF が開始する検査（ISAF との同意に従って *WADA* が実施する検査を含む）に関する結果の管理は、下記のとおり進めなければならない。

- (a) すべての分析から得られた結果は、分析機関の権限のある代表者が署名した報告書中に暗号方式で ISAF へ送付されなければならない。すべての伝達は、分析結果が秘密となる方法で、かつ *WADA* により開発されたデータベース管理手段 *ADAMS* に従って実施されなければならない。*ADAMS* は、それを使用している *WADA* およびその他の機関に適用できるデータのプライバシーの状態および規範と矛盾しない。
- (b) A 検体に関して違反が疑われる分析報告を受け取った場合には、ISAF ドーピング防止管理者は、検討を実施して、(a) 違反が疑われる分析報告が、適用のある *TUE* と矛盾しないか、または (b) 違反が疑われる分析報告の原因となる「分析機関に関する国際基準」からの明らかな乖離が存在するかどうかを確認しなければならない。
- (c) 次の状況：
 - (i) 違反が疑われる分析報告が、糖質コルチコイド、ホルモテロール、サルブタモール、サルメテロールまたはテルブタリンに關している；および

- (ii) The *sample* in question was provided by an *athlete* who is not in ISAF's *registered testing pool*, during his/her participation in an *International event* for which (in accordance with Article 7.13 of the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions and Regulation 21.4.3(c) of these Anti-Doping Rules ISAF does not require a *TUE* for asthma medication in advance;

then, before the matter is referred to ISAF under Regulation 21.7, the *athlete* shall be given an opportunity to apply to the *TUE* Committee for a *retroactive TUE* in accordance with Article 7.13 of the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions. The result of that application shall be forwarded to ISAF for consideration in its review of the *adverse analytical finding* under Regulation 21.7(b).

- (d) If the initial review of an *adverse analytical finding* under Regulation 21.7(b) does not reveal an applicable *TUE* or departure from the *International Standard* for Testing or the *International Standard* for Laboratories that caused the *adverse analytical finding*, ISAF shall promptly notify the *athlete* of: (a) the *adverse analytical finding*; (b) the anti-doping rule violated; (c) the *athlete's* right to promptly request the analysis of the B *sample* or, failing such request, that the B *sample* analysis may be deemed waived; (d) the scheduled date, time and place for the B *sample* analysis (which shall be within the time period specified in the *International Standard* for Laboratories) if the *athlete* or ISAF chooses to request an analysis of the B *sample*; (e) the opportunity for the *athlete* and/or the *athlete's* representative to attend the B *sample* opening and analysis at the scheduled date, time and place if such analysis is requested; and (f) the *athlete's* right to request copies of the A and B *sample* laboratory documentation package which includes information as required by the *International Standard* for Laboratories. ISAF shall also notify the *athlete's National Anti-Doping Organization* and *WADA*. If ISAF decides not to bring forward the *adverse analytical finding* as an anti-doping rule violation, it shall so notify the *athlete*, the *athlete's National Anti-Doping Organization* and *WADA*.
- (e) Where requested by the *athlete* or ISAF, arrangements shall be made for *testing* the B *sample* within the time period specified in the *International Standard* for Testing. An *athlete* may accept the A *sample* analytical results by waiving the requirement for B *sample* analysis. ISAF may nonetheless elect to proceed with the B *sample* analysis.
- (f) The *athlete* and/or his representative shall be allowed to be present at the analysis of the B *sample* within the time period specified in the *International Standard* for Laboratories. Also a representative of the *athlete's MNA* as well as a representative of ISAF shall be allowed to be present.
- (g) If the B *sample* proves negative, then (unless ISAF takes the case forward as an anti-doping rule violation under Regulation 21.2.1) the entire test shall be considered negative and the *athlete*, his *MNA*, and ISAF shall be so informed.
- (h) If a *prohibited substance* or the *use* of a *prohibited method* is identified, the findings shall be reported to the *athlete*, his *MNA*, ISAF, and to *WADA*.
- (i) For apparent anti-doping rule violations that do not involve *adverse analytical findings*, ISAF shall conduct any necessary follow-up investigation and, at such time as it is satisfied that an anti-doping rule violation has occurred, it shall then promptly notify the *athlete* of the anti-doping rule which appears to have been violated, and the basis of the violation.

21.7.1 Results Management for Atypical Findings

- (ii) 問題の検体が、ISAF の検査対象者登録リストにない競技者によって提供され、国際競技大会参加中では(「治療目的使用に係る除外措置に関する国際基準」7.13 項およびこのドーピング防止規則規定 21.4.3 (c) に従って) ISAF が、あらかじめめぜんそく治療のための TUE を要求していない；

では、その件を規定 21.7 に基づき ISAF に照会する前に、競技者は、「治療目的使用に係る除外措置に関する国際基準」7.13 項に従って、逆及的 TUE を TUE 委員会に申請する機会を与えられるものとする。その申請の結果は、規定 21.7 (b) に基づく違反が疑われる分析報告の検討のために ISAF へ回送されるものとする。

- (d) 規定 21.7 (b) に基づき違反が疑われる分析報告に関する最初の検討を行った結果、違反が疑われる分析報告の原因となった「検査に関する国際基準」または「分析機関に関する国際基準」からの乖離も確認されなかった場合、ISAF は、競技者に対して次に掲げる事項を速やかに通知しなければならない。(a) 違反が疑われる分析報告；(b) 違反したドーピング防止規則；(c) 競技者は、B 検体の分析を速やかに要求できる権利を有すること。当該要求を行わなかった場合には、B 検体の分析を要求する権利を放棄したとみなされること；(d) 競技者または ISAF が B 検体の分析を要求した場合に B 検体の分析が行われる日時および場所（「分析機関に関する国際基準」に規定された期限内としなければならない）；(e) B 検体の分析が要求された場合には、競技者または競技者の代理人は、予定された日時及び場所で行われる当該 B 検体の開封と分析に立会う機会を有すること；および (f) 競技者は、「分析機関に関する国際基準」によって必要とされる情報を含む、A 検体および B 検体の分析機関書類一式の写しを要求する権利を有すること。ISAF は、競技者の国内ドーピング防止機関および WADA に対しても通知を行うものとする。ISAF が、違反が疑われる分析報告をドーピング防止規則違反として提出しないことを決定した場合には、ISAF は競技者、競技者のドーピング防止機関および WADA にその旨を通知するものとする。
- (e) 競技者または ISAF が要求した場合、B 検体の検査が「分析機関に関する国際基準」に規定された期限内に行われることを取り決めなければならない。競技者は、B 検体の分析についての要件を放棄することにより A 検体の分析結果を受け入れることができる。それにもかかわらず、ISAF は B 検体の分析を進めることを決めることができる。
- (f) 競技者またはその代理人は、「分析機関に関する国際基準」に規定された期限内に B 検体の分析に立ち会えることを認められるものとする。競技者の MNA の代理人も ISAF の代理人とともに立会いを認められるものとする。
- (g) B 検体が陰性の場合、検査全体としては陰性とみなし、(ISAF が規定 21.2.1 に基づきドーピング防止規則違反としてその事件を回送する場合を除き)競技者、その MNA、ISAF はその旨通知されるものとする。
- (h) 禁止物質または禁止方法の使用が特定された場合、結果は競技者、その MNA、ISAF および WADA へ報告されなければならない。
- (i) 違反が疑われる分析報告を伴わない明らかなドーピング防止規則違反に関しては、ISAF は必要な追跡調査を実施し、ISAF がドーピング防止規則違反が発生していたと納得させられたその時点で、ISAF は速やかに違反したと思われるドーピング防止規則、および違反の根拠を競技者に通知するものとする。

- (a) As provided in the *International Standards*, in certain circumstances laboratories are directed to report the presence of *prohibited substances* that may also be produced endogenously as *atypical findings* that should be investigated further.
- (b) If a laboratory reports an *atypical finding* in respect of a *sample* collected from an *athlete* by or on behalf of ISAF, the ISAF Anti-Doping Administrator shall conduct a review to determine whether: (a) the *atypical finding* is consistent with an applicable *TUE* that has been granted as provided in the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions, or (b) there is any apparent departure from the *International Standard* for Testing or *International Standard* for Laboratories that caused the atypical analytical finding.
- (c) If the initial review of an *atypical finding* under Regulation 21.7.1(b) reveals an applicable *TUE* or departure from the *International Standard* for Testing or the *International Standard* for Laboratories that caused the *atypical finding*, the entire test shall be considered negative [and the *athlete*, his *MNA*, and ISAF shall be so informed].
- (d) If the initial review of an *atypical finding* under Regulation 21.7.1(b) does not reveal an applicable *TUE* or departure from the *International Standard* for Testing or the *International Standard* for Laboratories that caused the *atypical finding*, ISAF shall conduct the follow-up investigation required by the *International Standards*. If, once that investigation is completed, it is concluded that the *atypical finding* should be considered an *adverse analytical finding*, ISAF shall pursue the matter in accordance with Regulation 21.7(c).
- (e) ISAF will not provide notice of an *atypical finding* until it has completed its investigation and has decided whether it will bring the *atypical finding* forward as an *adverse analytical finding* unless one of the following circumstances exists:
- (f) If ISAF determines the B *sample* should be analyzed prior to the conclusion of its follow-up investigation, it may conduct the B *sample* analysis after notifying the *athlete*, with such notice to include a description of the *atypical finding* and the information described in Regulation 21.7(d), (c) to (f).
- (g) If ISAF receives a request, either from a Major Event Organization shortly before one of its *International events* or from a sports organization responsible for meeting an imminent deadline for selecting team members for an *International Event*, to disclose whether any *athlete* identified on a list provided but the Major Event Organization or sports organization has a pending *atypical finding*, ISAF shall so identify any such *athlete* after first providing notice of the *atypical finding* to the *athlete*.

21.7.2 Results Management for Tests Initiated During Other *International events*

Results management and the conduct of hearings from a test by the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, or a *major event organization*, shall be managed, as far as sanctions beyond *disqualification* from the *event* or the results of the *event*, by ISAF.

21.7.3 Results Management for Tests initiated by MNAs

Results management conducted by MNAs shall be consistent with the general principles for effective and fair results management which underlie the detailed provisions set forth in Regulation 21.7. Results of all doping controls shall be reported to ISAF and to WADA within 14 days of the conclusion of the MNAs results management process. Any apparent anti-doping rule violation by an athlete who is a member of that MNA shall be promptly referred to an appropriate hearing panel established pursuant to the rules of the MNA or national law. Apparent anti-doping rule violations by athletes who are members of another MNA shall be referred to the athlete's MNA for hearing.

21.7.1 非定型報告の結果の管理

- (a) 国際基準に規定されているように、ある状況下においては、分析機関は、内生的にも生成されうる禁止物質の存在を、更なる調査を条件として、非定型報告として報告するように指示されることがある。
- (b) 分析機関が、ISAF によってまたは ISAF に代わって競技者から採取した検体に関して非定型報告として報告した場合には、ISAF ドーピング防止管理者は、(a) 非定型報告が、「治療目的使用に係る除外措置に関する国際基準」に規定されているとおりに認められた適用のある TUE と矛盾しているかどうか、または (b) 非定型報告の原因となる「検査に関する国際基準」もしくは「分析機関に関する国際基準」からの明らかな乖離があったかどうかを確認するための検討を実施しなければならない。
- (c) 規定 21.7.1 (b) に基づく非定型報告の最初の検討の結果、適用のある TUE または非定型報告の原因となる「検査に関する国際基準」もしくは「分析機関に関する国際基準」からの乖離が明らかになった場合には、全体の検査は陰性とみなすものとする [かつ、競技者、その MNA および ISAF はその旨通知されるものとする]。
- (d) 規定 21.7.1 (b) に基づく非定型報告の最初の検討の結果、適用のある TUE または非定型報告の原因となる「検査に関する国際基準」もしくは「分析機関に関する国際基準」からの乖離が明らかにならない場合には、ISAF は、国際基準により必要とされる追加調査を実施しなければならない。その調査が完了し、非定型報告は違反が疑われる分析報告とみなすべきと結論付けられた場合には、ISAF は、規定 21.7 (c) に従ってその事項を追究しなければならない。
- (e) ISAF は、その調査が完了し、かつ、非定型報告を違反が疑われる分析報告として提出するかどうかを決定するまでは、次のいずれかの事情が存在する場合を除き、非定型報告の通知を行わない。
- (f) ISAF が追加調査の結論を出す前に B 検体の分析を実施すべきであると決定した場合には、ISAF は、非定型報告および規定 21.7 (d)、(c) – (f) に記載された情報に関する記述を含む通知を競技者に行った後で B 検体の分析を実施することができる。
- (g) ISAF が国際競技大会の直前に主要競技大会機関、または、国際競技大会のチーム・メンバーの選定の切迫した締め切りに直面したスポーツ団体のいずれかから、主要競技大会機関またはスポーツ団体により提出されたリストに掲載された競技者に未解決の非定型報告があるかどうかの開示を求められた場合には、ISAF は当該競技者に対して非定型報告に関する通知を行った後に、当該競技者を特定するものとする。

21.7.2 その他の国際競技大会中に開始した検査の結果の管理 国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、または主要競技大会機関による検査についての結果の管理および聴聞会の実施は、競技大会または競技大会の成績での失効 以上の制裁措置に限り ISAF によって扱われるものとする。

21.7.3 MNA により開始された検査の結果の管理

MNA により実施される結果管理は、規定 21.7 に定められている詳細の規定の基礎となっている効果的で公正な結果の管理の一般原則と一致しなければならない。すべてのドーピング・コントロールの結果は、MNA の結果の管理過程の結論後 14 日以内に ISAF および WADA に対し報告されなければならない。その MNA の会員である競技者の明らかなドーピング防止規則違反は、MNA の規則または国内法に従って設立された適切な聴聞パネルへ速やかに付託しなければならない。別の MNA の会員である競技者による明らかなドーピング防止規則違反は、聴聞のためにその競技者の MNA へ付託しなければならない。

21.7.4 Results Management for Whereabouts Violations

- (a) Results management in respect of an apparent *filing failure* by an *athlete* in ISAF's *registered testing pool* shall be conducted by ISAF in accordance with Article 11.6.2 of the *International Standard for Testing* (unless it has been agreed in accordance with Regulation 21.5.4(d) that the *MNA* or *National Anti-Doping Organization* shall take such responsibility).
- (b) Results management in respect of an apparent missed test by an *athlete* in ISAF's *registered testing pool* as a result of an *attempt* to test the *athlete* by or on behalf of ISAF shall be conducted by ISAF in accordance with Article 11.6.3 of the *International Standard for Testing*. Results management in respect of an apparent missed test by such *athlete* as a result of an *attempt* to test the *athlete* by or on behalf of another *Anti-Doping Organization* shall be conducted by that other *Anti-Doping Organization* in accordance with Article 11.7.6(c) of the *International Standard for Testing*.
- (c) Where, in any eighteen-month period, an *athlete* in ISAF's *registered testing pool* is declared to have three filing failures, or three missed tests, or any combination of filing failures or missed tests adding up to three in total, whether under these Anti-Doping Rules or under the rules of any other *Anti-Doping Organization*, ISAF shall bring them forward as an apparent anti-doping rule violation.

21.7.5 Provisional Suspensions

- (a) If analysis of an A *sample* has resulted in an *adverse analytical finding* for a *prohibited substance* that is not a Specified Substance, and a review in accordance with Regulation 21.7(b) does not reveal an applicable *TUE* or departure from the *International Standard for Testing* or the *International Standard for Laboratories* that caused the *adverse analytical finding*, ISAF shall *Provisionally Suspend* the *athlete* pending the hearing panel's determination of whether he/she has committed an anti-doping rule violation.
- (b) In any case not covered by Regulation 21.7.4(a) where ISAF decides to take the matter forward as an apparent anti-doping rule violation in accordance with the foregoing provisions of this Regulation 21.7, the ISAF Executive, after consultation with the ISAF Anti-Doping Administrator, may provisionally suspend the *athlete* pending the hearing panel's determination of whether he/she has committed an anti-doping rule violation.
- (c) Where a *provisional suspension* is imposed, whether pursuant to Regulation 21.7.5(a) or Regulation 21.7.5(b), the *athlete* shall be given either (a) an opportunity for a *provisional hearing* before imposition of the *provisional suspension* or on a timely basis after imposition of the *provisional suspension*; or (b) an opportunity for an expedited hearing in accordance with Regulation 21.8 (Right to a Fair Hearing) on a timely basis after imposition of a *provisional suspension*. *MNAs* shall impose *provisional suspensions* in accordance with the principles set forth in this Regulation 21.7.5.-
- (d) If a *provisional suspension* is imposed based on an *adverse analytical finding* in respect of an A *sample*, and any subsequent analysis of the B *sample* analysis does not confirm the A *sample* analysis, then the *athlete* shall not be subject to any further *provisional suspension* on account of a violation of Article 2.1 of the *Code* (Presence of a *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers*). In circumstances where the *athlete* (or the *athlete's* team as provided in the rules of ISAF) has been removed from a *competition* based on a violation of Regulation 21.2 and the subsequent B *sample* analysis does not confirm the A *sample* finding, if, without otherwise affecting the *competition*, it is still possible for the *athlete* or team to be reinserted, the *athlete* or team may continue to take part in the

21.7.4 居場所違反の結果の管理

- (a) ISAF の検査対象者登録リストにある競技者による明らかな居場所情報未提出に関する結果の管理は、「検査に関する国際基準」11.6.2 項に従って ISAF によって実施されるものとする（規定 21.5.4 (d) に従って、*MVA* または国内ドーピング防止機関がこの責任を負うことが同意された場合を除く）。
- (b) ISAF 検査対象者登録リストにある競技者による明らかな検査未了に関する結果の管理は、「検査に関する国際基準」11.6.3 項に従って ISAF によって実施されるものとする。その他のドーピング防止機関によるまたはそれに代わっての検査の企ての結果としての当該競争者による明らかな検査未了に関する結果の管理は、「検査に関する国際基準」11.7.6 (c) 項に従って当該その他のドーピング防止機関によって実施されるものとする。
- (c) 18 か月以内に、ISAF の検査対象者登録リストにある競技者が、このドーピング防止規則かその他のドーピング防止機関の規則に基づき、居場所情報未提出が 3 度、または検査未了が 3 度、または居場所情報未提出と検査未了とを合計して 3 度宣告された場合、ISAF は明らかなドーピング防止規則違反としてそのことを提出しなければならない。

21.7.5 暫定的資格停止

- (a) A 検体の分析の結果、特定物質ではない禁止物質に関して違反が疑われる分析報告となり、規定 21.7 (b) に従っての検討で、適用となる *TUE* または違反が疑われる分析報告の原因となった「検査に関する国際基準」もしくは「治療目的使用に係る除外措置に関する国際基準」からの乖離を明らかにしない場合には、ISAF は競技者がドーピング防止規則違反を犯したかどうかの聴聞パネルの決定を留保してその競技者を暫定的資格停止としなければならない。
- (b) 規定 21.7.4 (a) に当てはまらない事件に関して、ISAF がその事例をこの規定 21.7 の前述の条項に従って明らかなドーピング防止規則違反として進めると決定する場合、ISAF は、ドーピング防止規則違反を犯したかどうかの審問パネルの決定が出ていなくても ISAF ドーピング防止管理者と相談後当該競技者を暫定的に資格停止することができる。
- (c) 暫定的資格停止を課せられた場合、規定 21.7.5 (a) または規定 21.7.5 (b) のいずれかに従って、競技者は、(a) 暫定的資格停止が課せられる前、または暫定的資格停止が課せられた後適時に暫定聴聞会の機会、または (b) 暫定的資格停止が課せられた後適時に規定 21.8（公正な聴聞会に参加する権利）に基づく簡易聴聞会の機会のいずれかを与えられるものとする。*MVA* はこの規定 21.7.5 に定められた原則に従って暫定的資格停止を課さなければならない。
- (d) A 検体の違反が疑われる分析報告に基づき暫定的資格停止が課されたが、それに続く B 検体の分析が A 検体の分析結果を追認しない場合には、競技者は『*WADA* 規定』2.1 項（禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーが存在すること）の違反を理由としてそれ以上の暫定的資格停止は課されない。競技者（または ISAF の規則に規定された競技者のチーム）が規定 21.2 の違反により競技会の出場資格を失ったが、続く B 検体の分析結果が A 検体の分析結果を追認しないという状況において、その時点で当該競技会にその他の影響を与えることなく当該競技者またはチームが当該競技会に出場することが可能な場合には、当該競技者またはチームは、当該競技会に出場できるものとする。

competition.

21.7.6 Retirement from Sport

If an *athlete* or other *person* retires while a results management process is underway, ISAF retains jurisdiction to complete its results management process. If an *athlete* or other *person* retires before any results management process has begun and ISAF would have had results management jurisdiction over the *athlete* or other *person* at the time the *athlete* or other *person* committed an anti-doping rule violation, ISAF has jurisdiction to conduct results management.

Right to a Fair Hearing

21.8 When it appears, following the results management process described in Regulation 21.7 (Results Management), that these Anti-Doping Rules have been violated, the *athlete* or other *person* involved shall be brought before a disciplinary panel of the *athlete* or other *person's MNA* for a hearing to adjudicate whether a violation of these Anti-Doping Rules occurred and if so what *consequences* should be imposed. The hearing process shall respect the following principles:

- (a) a timely hearing;
- (b) fair and impartial hearing panel;
- (c) the right to be represented by counsel at the *person's* own expense;
- (d) the right to be informed in a fair and timely manner of the asserted anti-doping rule violation;
- (e) the right to respond to the asserted anti-doping rule violation and resulting *consequences*;
- (f) the right of each party to present evidence, including the right to call and question witnesses (subject to the hearing panel's discretion to accept testimony by telephone or written submission);
- (g) the *person's* right to an interpreter at the hearing, with the hearing panel to determine the identity, and responsibility for the cost of the interpreter; and
- (h) a timely, written, reasoned decision, specifically including an explanation of the reason(s) for any period of *Ineligibility*.

21.8.1 Hearings pursuant to this Regulation shall be completed expeditiously and in all cases within three months of the completion of the Results Management process described in Regulation 21.7 (Results Management). Hearings held in connection with *events* may be conducted by an expedited process. If the completion of the hearing is delayed beyond three months, ISAF may elect, if the *athlete* is an *international-level athlete*, to bring the case directly to a single arbitrator from the Court of Arbitration for Sport. The case before the Court of Arbitration for Sport shall be handled in accordance with the Court of Arbitration for Sport appeal procedure without reference to any time limit for appeal. If the completion of the hearing is delayed beyond three months, and the *athlete* is not an *international-level athlete*, ISAF may elect to bring the case directly to the national level appellate body referenced in Regulation 21.13.1(b). In either case, the hearing shall proceed at the responsibility of and the expense of the *MNA*. In either case the appeal from such decision shall be to the Court of Arbitration for Sport.

21.8.2 *MNAs* shall keep ISAF fully informed as to the status of pending cases and the results of all hearings.

21.8.3 ISAF shall have the right to attend hearings as an observer.

21.7.6 競技からの引退

結果管理過程の進行中に競技者またはその他の人が引退する場合には、結果の管理を実施している ISAF は、当該結果管理過程を完了させる権限を保有し続ける。競技者またはその他の人が結果管理過程の開始前に引退し、かつ、競技者またはその他の人がドーピング防止規則に違反した時点において ISAF が競技者またはその他の人についての結果の管理に権限を有している場合には、ISAF が結果の管理を実施する権限を有する。

公正な聴聞会に参加する権利

21.8 規定 21.7（結果の管理）に記載された結果管理過程の後、このドーピング防止規則の違反があったと思われる場合、関与した競技者その他の人は、このドーピング防止規則違反があったのかどうか、違反があった場合にどの処置を課すのがよいのかを裁定するための聴聞として競技者その他の人の *MNA* の懲戒パネルへ申し立てられるものとする。この聴聞手続きでは、次の原則が尊重されなければならない。

- (a) 適切な時期における聴聞会
- (b) 公正かつ公平な聴聞パネル
- (c) 自費で代理人を立てる権利
- (d) 主張されたドーピング防止規則違反の内容についての通知を公正かつ適切な時期に受ける権利
- (e) 主張されたドーピング防止規則違反およびその結果に関して意見を述べる権利
- (f) 各当事者の、証人を召喚し尋問する権利を含め、証拠を提出する権利（電話による証言、または陳述書を承認するかは、聴聞パネルの自由裁量による。）
- (g) 通訳を入れる権利。聴聞パネルは、通訳者の身元を確認し、その費用の負担につき判断する。
- (h) 適切な時期における、書面による、資格停止期間の理由の説明を含む理由を付した決定

21.8.1 この規定に従っての聴聞会は、迅速に完了させるものとし、すべての事件で規定 21.7（結果の管理）に記載された結果管理過程の完了後 3 か月以内とする。競技大会との関連で開催される聴聞会は、略式手続きで実施することができる。聴聞会の完了が 3 か月以上遅くなる場合で、競技者が国際水準の競技者である場合には、ISAF は直接スポーツ仲裁裁判所の 1 人の仲裁者へこの事件を申し立てることを決めることができる。スポーツ仲裁裁判所での事件は、不服申立て上告に関する期限に言及することなくスポーツ仲裁裁判所の手続きに従って扱われるものとする。聴聞の完了が 3 か月以上と遅くなり、競技者が国際水準の競技者でない場合には、ISAF はその事件を直接規定 21.13.1(b) に言及されている国内レベルの不服申立て審問機関へ申し立てることを決めることができる。いずれの事件でも、聴聞会は *MNA* の責任と費用で進められるものとする。いずれの事件でも、この決定に対する不服申立てはスポーツ仲裁裁判所に対してとする。

21.8.2 *MNA* は、未決定の事件の状況とすべての聴聞会の結果を ISAF に対し完全に通知しておかなければならない。

21.8.3 ISAF はオブザーバーとして聴聞会に立ち会う権利を有するものとする。

- 21.8.4 The *athlete* or other *person* may forego a hearing by acknowledging the violation of these Anti-Doping Rules and accepting *consequences* consistent with Regulations 21.9 - (Automatic *Disqualification* of Individual Results), and 21.10 (Sanctions on Individuals) as proposed by the *MNA*. The right to a hearing may be waived either expressly or by the *athlete's* or other *person's* failure to challenge the *MNA's* assertion that an anti-doping rule violation has occurred within 30 days. Where no hearing occurs, the *MNA* shall submit to the persons described in Regulation 21.13.1(c) a reasoned decision explaining the action taken.
- 21.8.5 Decisions by *MNAs*, whether as the result of a hearing or the *athlete* or other *person's* acceptance of *consequences*, may be appealed as provided in Regulation 21.13 (Appeals).
- 21.8.6 Hearing decisions by the *MNA* shall not be subject to further administrative review at the national level except as provided in Regulations 21.13 (Appeals) or as required by applicable national law.

Automatic Disqualification of Individual Results

- 21.9 A violation of these Anti-Doping Rules in *individual sports* in connection with an ICT automatically leads to *disqualification* of the result obtained in that *competition* with all resulting consequences, including forfeiture of any medals, points and prizes.

Sanctions on Individuals

- 21.10 *Disqualification* of Results in *Event* During which an Anti-Doping Rule Violation Occurs
An Anti-Doping Rule violation occurring during or in connection with an *event* may lead to *disqualification* of all of the *athlete's* individual results obtained in that *event* with all consequences, including forfeiture of all medals, points and prizes, except as provided in Regulation 21.10(a).
- (a) If the *athlete* establishes that he or she bears *no fault or negligence* for the violation, the *athlete's* individual results in the other *competition* shall not be *disqualified* unless the *athlete's* results in a *competition* other than the *competition* in which the anti-doping rule violation occurred were likely to have been affected by the *athlete's* anti-doping rule violation.
- 21.10.1 *Ineligibility* for Presence, *Use* or *Attempted Use*, or *Possession of prohibited substances* and *prohibited methods*

The period of *ineligibility* imposed for a violation of Regulation 21.2 (presence of *prohibited substance* or its *metabolites* or *markers*), Regulation 21.2.1 (*use* or *attempted use* of *prohibited substance* or *prohibited method*) or Regulation 21.2.5 (*possession* of *prohibited substances* and methods) shall be as follows, unless the conditions for eliminating or reducing the period of *Ineligibility*, as provided in Regulation 21.10.3 and 21.10.4, or the conditions for increasing the period of *ineligibility*, as provided in Regulation 21.10.5, are met:

First violation: Two (2) years' *ineligibility*.

- 21.10.2 *Ineligibility* for Other Anti-Doping Rule Violations

The period of *ineligibility* for violations of these Anti-Doping Rules other than as provided in Regulation 21.10.1 shall be as follows:

- (a) For violations of Regulation 21.2.2 (refusing or failing to submit to *sample* collection) or Regulation 21.2.4 (*tampering* with *doping control*), the *ineligibility* period shall be two (2) years unless the conditions provided in Regulation 21.10.4, or the conditions provided in Regulation 21.10.5, are met.

- 21.8.4 競技者その他の人は、このドーピング防止規則の違反を認めて、*MNA* が提案した規定 21.9（個人の成績の自動的失効）および規定 21.10（個人に対する制裁措置）と整合するドーピング防止規則違反の結果を受け入れることにより聴聞会なしで済ませることができる。聴聞会に参加する権利は、明示的に、または、競技者またはその他の人が *MNA* によるドーピング防止規則に違反した旨の主張に対し 30 日以内に異議申立てをしないことにより放棄される。聴聞会が開催されない場合、*MNA* は、規定 21.13.1 (c) に記載された人に対し、措置の理由を付した決定を提示しなければならない。
- 21.8.5 *MNA* による決定は、聴聞会の結果であれ、競技者その他の人によるドーピング防止規則違反の結果の受け入れであれ、規定 21.13（不服申立て）に規定されているとおり不服申立て することができる。
- 21.8.6 *MNA* による聴聞会の決定は、規定 21.13（不服申立て）に規定されている場合または適用される国内法により必要とされている場合を除き、国内レベルでのこれ以上の管理上の検討は受けないものとする。

個人結果の自動失効

- 21.9 個人スポーツにおける ICT に関してこのドーピング防止規則違反があった場合には、当該競技会において得られた個人の成績は、自動的に失効し、その結果として、当該競技会において獲得されたメダル、得点、および賞の剥奪を含む措置が課される。

個人に対する制裁措置

- 21.10 ドーピング防止規則違反が発生した競技大会における成績の失効 競技大会開催期間中または競技大会に関連してドーピング防止規則違反が発生した場合、当該競技大会において得られた競技者の個人の成績は自動的に失効し、メダル、得点、および賞の剥奪を含む措置が課される。ただし、規定 21.10 (a) に定める場合は除く。
- (a) 競技者が当該違反に関して自己に過誤または過失がないことを証明した場合には、別の競技会における競技者の個人の成績は失効しないものとする。ただし、ドーピング防止規則違反が発生した競技会以外の競技会における当該競技者の成績が、当該違反による影響を受けていると考えられる場合は除く。
- 21.10.1 禁止物質および禁止方法の存在、使用もしくは使用の企て、または保有に関する資格停止 規定 21.2（禁止物質またはその代謝物もしくはマーカーが存在すること）、規定 21.2.1（禁止物質もしくは禁止方法を使用することまたはその使用を企てること）または規定 21.2.5（禁止物質および禁止方法を保有すること）の違反に対して課される資格停止期間は、次のとおりとする。ただし、規定 21.10.3 および 21.10.4 に定められている資格停止期間の取消もしくは短縮の要件に該当する場合、または規定 21.10.5 に定められている資格停止期間の延長の要件に該当する場合は除く。
- 1 回目の違反： 2 年間の資格停止
- 21.10.2 その他のドーピング防止規則違反に関する資格停止 規定 21.10.1 に定められた以外のドーピング防止規則違反に関する資格停止期間は次のとおりとする。
- (a) 規定 21.2.2（検体採取の拒否または回避）または規定 21.2.4（ドーピング・コントロールの不当な改変）の違反の場合には、資格停止期間は 2 年間とする。ただし、規定 21.10.4 または規定 21.10.5 に定める要件に該当する場合は除く。

- (b) For violations of Regulation 21.2.6 (*trafficking*) or Regulation 21.2.7 (administration of *prohibited substance* or *prohibited method*), the period of *ineligibility* imposed shall be a minimum of four (4) years up to lifetime *ineligibility* unless the conditions provided in Regulation 21.10.4 are met. An anti-doping rule violation involving a *minor* shall be considered a particularly serious violation, and, if committed by *athlete support personnel* for violations other than *specified substances*, shall result in lifetime *ineligibility* for such *athlete support personnel*. In addition, significant violations of such Regulations which also violate non-sporting laws and regulations, shall be reported to the competent administrative, professional or judicial authorities.
- (c) For violations of Regulation 21.2.3 (filing failures and/or missed tests), the period of *ineligibility* shall be at a minimum one (1) year and at a maximum two (2) years based on the *athlete's* degree of fault:

21.10.3 Elimination or Reduction of the Period of Ineligibility for Specified Substances under Specific Circumstances

Where an *athlete* or other *person* can establish how a specified substance entered his or her body or came into his or her *possession* and that such specified substance was not intended to enhance the *athlete's* sport performance or mask the *use* of a performance-enhancing substance, the period of *ineligibility* found in Regulation 21.10.1 shall be replaced with the following:

First violation: At a minimum, a reprimand and no period of *ineligibility* from future *events*, and at a maximum, two (2) years of *ineligibility*.

To justify any elimination or reduction, the *athlete* or other *person* must produce corroborating evidence in addition to his or her word which establishes to the comfortable satisfaction of the hearing panel the absence of an intent to enhance sport performance or mask the *use* of a performance enhancing substance. The *athlete* or other *person's* degree of fault shall be the criterion considered in assessing any reduction of the period of *ineligibility*.

21.10.4 Elimination or Reduction of Period of *Ineligibility* Based on Exceptional Circumstances

(a) *No Fault or Negligence*

If an *athlete* establishes in an individual case that he or she bears *no fault or negligence*, the otherwise applicable period of *ineligibility* shall be eliminated. When a *prohibited substance* or its *markers* or *metabolites* is detected in an *athlete's sample* in violation of Regulation 21.2 (Presence of *prohibited substance*), the *athlete* must also establish how the *prohibited substance* entered his or her system in order to have the period of *ineligibility* eliminated. In the event this Regulation is applied and the period of *ineligibility* otherwise applicable is eliminated, the anti-doping rule violation shall not be considered a violation for the limited purpose of determining the period of *ineligibility* for multiple violations under Regulation 21.10.6.

(b) *No Significant Fault or Negligence*

If an *athlete* or other *person* establishes in an individual case that he or she bears *no significant fault or negligence*, then the period of *ineligibility* may be reduced, but the reduced period of *ineligibility* may not be less than one-half of the period of *ineligibility* otherwise applicable. If the otherwise applicable period of *ineligibility* is a lifetime, the reduced period under this section may be no less than 8 years. When a *prohibited substance* or its *markers* or *metabolites* is detected in an *athlete's sample* in violation of Regulation 21.2 (Presence of *prohibited substance* or its *metabolites*

- (b) 規定 21.2.6（不正取引または不正取引を企てること）または規定 21.2.7（禁止物質もしくは禁止方法の投与またはこれらを企てること）の違反の場合には、資格停止期間は、最低 4 年間、最高で永久とする。ただし、規定 21.10.4 に定める要件に該当する場合は除く。未成年者を巻き込むドーピング防止規則に違反は、特に重大な違反であると考えられ、競技者支援要員による違反が特定物質に関する違反以外のものであった場合には、当該競技者支援要員に対して永久資格停止が課されるものとする。さらに、これらの規定の重大な違反がスポーツに関連しない法令違反でもある場合には、権限のある行政機関、専門機関また司法機関に対して報告がなされるものとする。
- (c) 規定 21.2.3（居場所情報未提出または検査未了）の違反の場合、資格停止期間は、当該競技者の過誤の程度に基づき、最低 1 年間から最高で 2 年間とする。

21.10.3 特別な事情の下での特定物質の利用に関する資格停止期間の取消しまたは短縮 競技者またはその他の人が、自己の体内に特定物質がどのようにして入り、またはどのようにして保有するに至ったかを証明でき、かつ、特定物質の使用が競技者の競技力の向上 または競技力を向上させる物質の使用の隠蔽を目的としたものではないことを証明できる 場合には、規定 21.10.1 に定められている資格停止期間は、次のとおり置き換えられるものとする。

1 回目の違反： 将来の競技大会における資格停止期間を伴わない譴責処分を最低限とし、資格停止期間 2 年間を最高とする措置

資格停止期間の取消しまたは短縮を正当化するため、競技者またはその他の人は、自己の証言に加え、競技力を向上させる目的または競技力を向上させる物質の使用を隠蔽する目的がなかったことを聴聞パネルに納得させる補強証拠を提出しなければならない。競技者またはその他の人の過誤の程度は、資格停止期間の短縮を算定する上で考慮する基準となる。

21.10.4 例外的事情を理由とする資格停止期間の取消しまたは短縮

- (a) 過誤または過失がないこと 個別事件において、競技者が過誤または過失がないことを証明した場合には、その証明がなければ適用される資格停止期間は取り消される。規定 21.2（禁止物質が存在すること）に違反して、競技者の検体に禁止物質またはそのマーカもしくはその代謝物が検出された場合、競技者は、資格停止期間を取り消すためには、自己の体内に禁止物質がどのようにして入ったかを証明しなければならない。この規定が適用され、当該証明がなければ適用される資格停止期間が取り消された場合、当該ドーピング防止規則違反は、規定 21.10.6 に基づく複数回の違反に対する資格停止期間を判定する場合に限り、違反とは判断されないものとする。
- (b) 重大な過誤または過失がないこと 個別事件において、競技者またはその他の人が自己に重大な過誤または過失がないことを証明した場合には、当該証明がなければ適用される資格停止期間を短縮することができる。ただし、短縮された後の資格停止期間は、当該証明がなければ適用される資格停止期間の半分を下回ることはできない。当該証明がなければ適用される資格停止期間が永久である場合には、この項に基づく短縮後の期間は、8 年間を下回ることはできない。規定 21.1（禁止物質またはその代謝物もしくはマーカが存在すること）に違反して競技者の検体に禁止物質またはその代謝物もしくはマーカが検出された場合には、競技者は、資格停止期間を短

or markers), the *athlete* must also establish how the *prohibited substance* entered his or her system in order to have the period of *ineligibility* reduced.

(c) *Substantial Assistance in Discovering or Establishing Anti-Doping Rule Violations*

The ISAF Executive Committee may, prior to a final appellate decision under Regulation 21.13 or the expiration of the time to appeal, suspend a part of the period of *ineligibility* imposed in an individual case where the *athlete* or other *person* has provided substantial assistance to an *Anti-Doping Organization*, criminal authority or professional disciplinary body which results the *Anti-Doping Organization* discovering or establishing an anti-doping rule violation by another *person* or which results in a criminal or disciplinary body discovering or establishing a criminal offense or the breach of professional rules by another *person*. After a final appellate decision under Regulation 21.13 or the expiration of time to appeal, ISAF may only suspend a part of the applicable period of *ineligibility* with the approval of *WADA*. The extent to which the otherwise applicable period of *ineligibility* may be suspended shall be based on the seriousness of the anti-doping rule violation committed by the *athlete* or other *person* and the significance of the *substantial assistance* provided by the *athlete* or other *person* to the effort to eliminate doping in sport. No more than three-quarters of the otherwise applicable period of *ineligibility* may be suspended. If the otherwise applicable period of *ineligibility* is a lifetime, the non-suspended period under this Regulation must be no less than 8 years. If ISAF suspends any part of the period of *ineligibility* under this Regulation, it shall promptly provide a written justification for its decision to each *Anti-Doping Organization* having a right to appeal the decision. If ISAF subsequently reinstates any part of the suspended period of *ineligibility* because the *athlete* or other *person* has failed to provide the *substantial assistance* which was anticipated, the *athlete* or other *person* may appeal the reinstatement pursuant to Regulation 21.13.1.

(d) Admission of an Anti-Doping Rule Violation in the Absence of Other Evidence

Where an *athlete* or other *person* voluntarily admits the commission of an anti-doping rule violation before having received notice of a *sample* collection which could establish an anti-doping rule violation (or, in the case of an anti-doping rule violation other than Regulation 21.2, before receiving first notice of the admitted violation pursuant to Regulation 21.7) and that admission is the only reliable evidence of the violation at the time of admission, then the period of *ineligibility* may be reduced, but not below one-half of the period of *ineligibility* otherwise applicable.

(e) Where an *athlete* or Other *Person* Establishes Entitlement to Reduction in Sanction under More than One Provision of this Article

Before applying any reductions under Regulation 21.10.4(b), 21.10.4(c) or 21.10.4(d), the otherwise applicable period of *ineligibility* shall be determined in accordance with Regulation 21.10.1, 21.10.2, 21.10.3 and 21.10.5. If the *athlete* or other *person* establishes entitlement to a reduction or suspension of the period of *ineligibility* under two or more of Regulation 21.10.4(b), 21.10.4(c) or 21.10.4(d), then the period of *ineligibility* may be reduced or suspended, but not below one-quarter of the otherwise applicable period of *ineligibility*.

21.10.5 Aggravating Circumstances Which May Increase the Period of *Ineligibility*

縮するためには、自己の体内に禁止物質が どのようにして入ったかも証明しなければならない。

(c) ドーピング防止規則違反を発見または証明する際の実質的な支援

ISAF 執行委員会は、規定 21.13 に基づく最終の不服申立てに対する決定、または不服申立て期間の満了に先立ち、競技者またはその他の人がドーピング防止機関、刑事司法機関または懲戒のための専門機関に対して、実質的な支援を提供し、その結果、ドーピング防止機関が他の人によるドーピング防止規則違反を発見もしくは証明し、または刑事司法機関もしくは懲戒のための専門機関が他の人により犯された刑事犯罪もしくは専門的な規定に対する違反を発見もしくは証明するに至った場合には、その事件において課される資格停止期間の一部を短縮することができる。規定 21.13 に基づく最終的な不服申立てに対する決定または不服申立ての期間満了の後においては、ISAF は、WADA 承認を得た場合にのみ、当該証明がなければ適用される資格停止期間を短縮することができる。当該証明がなければ適用される資格停止期間が短縮される程度は、競技者またはその他の人により犯されたドーピング防止規則違反の深刻性および競技者またはその他の人により提供されたスポーツにおけるドーピングの根絶のための実質的な支援の重要性に基づくものとする。当該証明がなければ適用される資格停止期間の 4 分の 3 を超えて短縮されない。当該証明がなければ適用される資格停止期間が永久である場合には、この規定に基づき短縮されない期間は 8 年間を下回ってはならない。この規定に基づき、ISAF が、当該証明がなければ適用される資格停止期間を短縮する場合、ISAF は、速やかに当該決定に対し不服申立てをする権利を有する各ドーピング防止機関に対し、その決定を正当化する理由を書面により提出しなければならない。ISAF が、競技者またはその他の人が想定された実質的な支援を提供しなかったことを理由に、短縮されていた資格停止期間を元に戻した場合には、競技者またはその他の人は規定 21.13.1 に従い、当該回復に対し、不服申立てをすることができる。

(d) その他の証拠がない場合におけるドーピング防止規則違反の自白 ドーピング防止規則違反を証明しうる検体の採取の通知を受け取る前に（または、規定 21.2 以外のドーピング防止規則違反事件において、規定 21.7 に従って自白された 違反に関する最初の通知を受け取る前に）、競技者またはその他の人が任意にドーピング防止規則違反を自白し、当該自白が、自白の時点で当該違反に関する唯一の信頼 できる証拠である場合、資格停止期間を短縮することができる。ただし、短縮された 後の資格停止期間は、当該事情がなければ適用される資格停止期間の半分を下回ることはできない。

(e) 競技者またはその他の人が、この条項の 1 以上の規定に基づき、制裁措置の短縮の権利を証明した場合

当該事情がなければ適用される資格停止期間は、規定 21.10.4 (b)、21.10.4 (c) または 21.10.4 (d) における短縮の適用前に、規定 21.10.1、21.10.2、20.10.3 および 21.10.5 に従って決定されるものとする。競技者またはその他の人が資格停止期間の短縮または中断の権利を規定 21.10.4 (b)、21.10.4 (c) または 21.10.4 (d) のうち 2 以上の規定に基づき証明した場合には、資格停止期間は、短縮または中断される。ただし、短縮または中断された後の資格停止期間は、当該事情がなければ適用される資格停止期間の 4 分の 1 を下回ることはできない。

21.10.5 資格停止期間を延長させる加重事情

if ISAF establishes in an individual case involving an anti-doping rule violation other than violations under Regulation 21.2.6 (*trafficking*) and 21.2.7 (Administration) that aggravating circumstances are present which justify the imposition of a period of *ineligibility* greater than the standard sanction, then the period of *ineligibility* otherwise applicable shall be increased up to a maximum of four years unless the *athlete* or other *person* can prove to the comfortable satisfaction of the hearing panel that he did not knowingly violate the anti-doping rule.

An *athlete* or other *person* can avoid the application of this Regulation by admitting the anti-doping rule violation as asserted promptly after being confronted with the anti-doping rule violation by ISAF.

21.10.6 Multiple Violations

(a) Second Anti-Doping Rule Violation

For an *athlete's* or other *person's* first anti-doping rule violation, the period of *ineligibility* is set forth in Regulation 21.10.1 and 21.10.2 (subject to elimination, reduction or suspension under Regulation 21.10.3 or 21.10.4, or to an increase under Regulation 21.10.5). For a second anti-doping rule violation the period of *ineligibility* shall be within the range set forth in the table below.

| Second Violation | RS | FFMT | NSF | St | AS | TRA |
|------------------|-----------|-------------|------------|-----------|-----------|------------|
| First Violation | | | | | | |
| RS | 1-4 | 2-4 | 2-4 | 4-6 | 8-10 | 10-life |
| FFMT | 1-4 | 4-8 | 4-8 | 6-8 | 10-life | life |
| NSF | 1-4 | 4-8 | 4-8 | 6-8 | 10-life | life |
| St | 2-4 | 6-8 | 6-8 | 8-life | life | life |
| AS | 4-5 | 10-life | 10-life | life | life | life |
| TRA | 8-life | life | life | life | life | life |

Definitions for purposes of the second anti-doping rule violation table:

RS (reduced sanction for specified substance under Regulation 21.10.3): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned by a reduced sanction under Regulation 21.10.3 because it involved a specified substance and the other conditions under Regulation 21.10.3 were met.

FFMT (filing failures and/or missed tests): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned under Regulation 21.10.2(c)(filing failures and/or missed tests).

NSF (reduced sanction for *no significant fault* or *negligence*): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned by a reduced sanction under Regulation 21.10.4(b) because *no significant fault* or *negligence* under Regulation 21.10.4(b) was proved by the *athlete*.

St (standard sanction under Regulation 21.10.1 or 21.10.2(a)): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned by the standard sanction of two years under Regulation 21.10.1 or 21.10.2(a).

AS (aggravated sanction): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned by an aggravated sanction under Regulation 21.10.5 because the *Anti-Doping Organization* established the conditions set forth under Regulation 21.10.5.

TRA (*trafficking* or *attempted trafficking* and administration or *attempted* administration): The anti-doping rule violation was or should be sanctioned by a sanction under Regulation 21.10.2(b).

ISAF が規定 21.2.6（不正取引の実行または不正取引の企て）および 21.2.7（投与または投与の企て）以外の個別のドーピング防止規則違反事件において、通常の制裁措置に比べて重い資格停止期間を課することを正当化する加重事情を証明した場合には、競技者またはその他の人が、自己がドーピング防止規則違反を違反と知りながら犯したものではないことを聴聞パネルが納得する程度に証明した場合を除き、当該事情がなければ適用された資格停止期間は 4 年間を上限として延長される。競技者またはその他の人は、ISAF によりドーピング防止規則違反に問われた後、速やかに 主張されたとおりのドーピング防止規則違反を認めることにより、この規定の適用を避けることができる。

21.10.6 複数の違反

(a) 2 回目のドーピング防止規則違反

競技者またはその他の人の 1 回目のドーピング防止規則違反において、資格停止期間は、規定 21.10.1 および 21.10.2（規定 21.10.3 または 21.10.4 に基づいて取消し、短縮もしくは停止され、または規定 21.10.5 に基づいて延長される）に規定されている。2 回目のドーピング防止規則違反において、資格停止期間は、下記の表に規定された範囲内とする。

| 2 回目の違反 1 回目の違反 | RS | FFMT | NSF | St | AS | TRA |
|--------------------|------|-------|-------|------|-------|-------|
| RS | 1-4 | 2-4 | 2-4 | 4-6 | 8-10 | 10-永久 |
| FFMT | 1-4 | 4-8 | 4-8 | 6-8 | 10-永久 | 永久 |
| NSF | 1-4 | 4-8 | 4-8 | 6-8 | 10-永久 | 永久 |
| St | 2-4 | 6-8 | 6-8 | 8-永久 | 永久 | 永久 |
| AS | 4-5 | 10-永久 | 10-永久 | 永久 | 永久 | 永久 |
| TRA | 8-永久 | 永久 | 永久 | 永久 | 永久 | 永久 |

2 回目のドーピング防止規則違反の表のための定義：

RS（規定 21.10.3 の特定物質による短縮された制裁措置）：ドーピング防止規則違反が特定物質を含み、かつ、規定 21.10.3 に定められるその他の要件を満たしているため、規定 21.10.3 による短縮された制裁措置が課された、または課されるべきである。

FFMT（居場所情報未提出または検査未了）：ドーピング防止規則違反について、規定 21.10.2 (c)（居場所情報未提出または検査未了）による制裁措置が課された、または課されるべきである。

NSF（重大な過誤または過失がないことによる短縮された制裁措置）：競技者により 規定 21.10.4 (b) の重大な過誤または過失がないことが証明されたため、ドーピング防止規則違反について、規定 21.10.4 (b) による短縮された制裁措置が課された、または課されるべきである。

St（規定 21.10.1 または 21.10.2 (a) による通常の制裁措置）：ドーピング防止規則違反について、規定 21.10.1 または 21.10.2 (a) による通常の 2 年間の制裁措置が課された、または課されるべきである。

AS（加重制裁措置）：ドーピング防止機関が規定 21.10.5 に定められた要件を証明したため、ドーピング防止規則違反について、規定 21.10.5 の加重制裁措置が課された、または課されるべきである。

TRA（不正取引または不正取引の企て、および投与または投与の企て）：ドーピング防止規則違反について、規定 21.10.2 (b) の制裁措置が課された、または課されるべきである。

(b) Application of Regulation 21.10.4(c) and 21.10.4(d) to second Anti-Doping Rule Violation

Where an *athlete* or other *person* who commits a second anti-doping rule violation establishes entitlement to suspension or reduction of a portion of the period of *ineligibility* under Regulation 21.10.4(c) or Regulation 21.10.4(d), the hearing panel shall first determine the otherwise applicable period of *ineligibility* within the range established in the table in Regulation 21.10.6(a), and then apply the appropriate suspension or reduction of the period of *ineligibility*. The remaining period of *ineligibility*, after applying any suspension or reduction under Regulation 21.10.4(c) and 21.10.4(d), must be at least one-fourth of the otherwise applicable period of *ineligibility*.

(c) Third Anti-Doping Rule Violation

A third anti-doping rule violation will always result in a lifetime period of *ineligibility*, except if the third violation fulfills the condition for elimination or reduction of the period of *ineligibility* under Regulation 21.10.3 or involves a violation of Regulation 21.2.3 (filing failures and/or missed tests). In these particular cases, the period of *ineligibility* shall be from eight (8) years to life ban.

(d) Additional Rules for Certain Potential Multiple Violations

- (i) For purposes of imposing sanctions under Regulation 21.10.6, an anti-doping rule violation will only be considered a second violation if ISAF (or its *MNA*) can establish that the *athlete* or other *person* committed the second anti-doping rule violation after the *athlete* or other *person* received notice pursuant to Regulation 21.7 (Results Management), or after ISAF (or its *MNA*) made reasonable efforts to give notice, of the first anti-doping rule violation; if ISAF (or its *MNA*) cannot establish this, the violations shall be considered together as one single first violation, and the sanction imposed shall be based on the violation that carries the more severe sanction however, the occurrence of multiple violations may be considered as a factor in determining aggravating circumstances (Regulation 21.10.5).
- (ii) If, after the resolution of a first anti-doping rule violation, ISAF discovers facts involving an anti-doping rule violation by the *athlete* or other *person* which occurred prior to notification regarding the first violation, then ISAF shall impose an additional sanction based on the sanction that could have been imposed if the two violations would have been adjudicated at the same time. Results in all *competitions* dating back to the earlier anti-doping rule violation will be *disqualified* as provided in Regulation 21.10.7. To avoid the possibility of a finding of aggravating circumstances (Regulation 21.10.5) on account of the earlier-in-time but later-discovered violation, the *athlete* or other *person* must voluntarily admit the earlier anti-doping rule violation on a timely basis after notice of the violation for which he or she is first charged. The same rule shall also apply when ISAF discovers facts involving another prior violation after the resolution of a second anti-doping rule violation

(e) Multiple Anti-Doping Rule Violations during an Eight-Year Period

For purposes of Regulation 21.10.6, each anti-doping rule violation must take place within the same eight (8) year period in order to be considered multiple violations.

21.10.7 *Disqualification* of Results in *Competitions* Subsequent to *Sample* Collection or Commission of an Anti-Doping Rule Violation

- (b) 規定 21.10.4 (c) および 21.10.4 (d) ドーピング防止規則に対する 2 回目の違反に関する適用

ドーピング防止規則に対する 2 回目の違反を犯した競技者またはその他の人が規定 21.10.4 (c) または規定 21.10.4 (d) による資格停止期間の停止または短縮の権利を有することを証明した場合、聴聞パネルは、まず、規定 21.10.6 (a) の表に定められている範囲で当該事情がなければ適用される資格停止期間を決定し、その後、適切な資格停止期間の停止または短縮を適用する。規定 21.10.4 (c) および 21.10.4 (d) 停止または短縮を適用した後の残存する資格停止期間は、少なくとも当該事情がなければ適用される資格停止期間の 4 分の 1 以上でなければならない。

- (c) 3 回目のドーピング防止規則違反

3 回目のドーピング防止規則違反は常に永久の資格停止となる。ただし、3 回目のドーピング防止規則違反が規定 21.10.3 の資格停止期間の取消しもしくは短縮の要件を満たす場合、または、規定 21.2.3 に対する違反（居場所情報未提出または検査未了）に関するものである場合を除く。上記ただし書きの場合には、資格停止期間は 8 年から永久とする。

- (d) 潜在的な複数違反に関する追加的な規則

(i) 規定 21.10.6 制裁措置を課すことにおいて、競技者またはその他の人が規定 21.7（結果の管理）に基づくドーピング防止規則違反の通知を受けた後に、または ISAF（またはその *MNA*）が 1 回目のドーピング防止規則違反の通知をするために合理的な努力を行った後に、当該競技者または当該人が 2 回目のドーピング防止規則違反を犯したことを ISAF（またはその *MNA*）が証明できた場合にのみ、当該 2 回目のドーピング防止規則違反とみなされる。ISAF（またはその *MNA*）が当該事実を証明することができない場合には、当該 2 回の違反は、全体として 1 つの 1 回目の違反であるとみなされ、当該 2 回の違反各々に対する制裁措置のうち、より厳しい制裁措置が課されるものとするが、複数回の違反があったという事実は、加重事情（規定 21.10.5）の有無の判断の際の要素として考慮することができる。

(ii) 1 回目のドーピング防止規則違反が解決された後、ISAF が 1 回目の違反に関する通知以前に発生した競技者またはその他の人によるドーピング防止規則違反の事実を発見した場合には、ISAF は、2 つの違反が同時に裁定されていたならば課されたであろう制裁措置に基づいて追加の制裁措置を課すものとする。より早い方のドーピング防止規則違反までさかのぼったすべて競技会における成績は、規定 21.10.7 に規定されたとおりに失効する。以前に行われた違反が後に発覚することで、加重事情（規定 21.10.5）となることを避けるためには、競技者またはその他の人は自己が初めに受けた違反の通知の後、適時に前に犯したドーピング防止規則違反を自発的に認めなければならない。上記の規則は ISAF が、2 回目のドーピング防止規則違反が解決された後に、その他の前の違反を含む事実を発見する場合にも適用されるものとする。

- (e) 8 年以内の複数回のドーピング防止規則違反

規定 21.10.6 の適用において、各ドーピング防止規則違反を複数回の違反とみなすためには、当該各違反が 8 年以内に発生していなければならない。

21.10.7 検体採取またはドーピング防止規則違反後の競技会における成績の失効

In addition to the automatic *disqualification* of the results in the *competition* which produced the positive *sample* under Regulation 21.9 - (Automatic *Disqualification* of Individual Results), all other competitive results obtained from the date a positive *sample* was collected (whether *In-Competition* or *Out-of-Competition*), or other anti-doping rule violation occurred, through the commencement of any *provisional suspension* or *ineligibility* period, shall, unless fairness requires otherwise, be *disqualified* with all of the resulting consequences including forfeiture of any medals, points and prizes.

- (a) As a condition of regaining eligibility after being found to have committed an anti-doping rule violation, the *athlete* must first repay all prize money forfeited under this Regulation.

Forfeited prize money shall be allocated first to reimburse the collection expenses incurred by the Anti-Doping Organization in order to perform the necessary steps to collect the prize money back, then to reimburse the expenses incurred by the Anti-Doping Organization in order to conduct results management in the case, with the balance, if any, allocated in accordance with ISAF's specific rules.

21.10.8 Commencement of *Ineligibility* Period

Except as provided below, the period of *ineligibility* shall start on the date of the hearing decision providing for *ineligibility* or, if the hearing is waived, on the date *ineligibility* is accepted or otherwise imposed.

- (a) Delays Not Attributable to the *athlete* or other *Person*

Where there have been substantial delays in the hearing process or other aspects of *doping control* not attributable to the *athlete* or other *person*, ISAF or the *Anti-Doping Organization* imposing the sanction may start the period of *ineligibility* at an earlier date commencing as early as the date of *sample* collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred.

- (b) Timely Admission

Where the *athlete* promptly (which, in all events, means before the *athlete* competes again) admits the anti-doping rule violation after being confronted with the anti-doping rule violation by ISAF the period of *ineligibility* may start as early as the date of *sample* collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred. In each case, however, where this Regulation is applied, the *athlete* or other *person* shall serve at least one-half of the period of *ineligibility* going forward from the date the *athlete* or other *person* accepted the imposition of a sanction, the date of a hearing decision imposing a sanction, or the date the sanction is otherwise imposed

- (c) If a *provisional suspension* is imposed and respected by the *athlete*, then the *athlete* shall receive a credit for such period of *provisional suspension* against any period of *ineligibility* which may ultimately be imposed.
- (d) If an *athlete* voluntarily accepts a *provisional suspension* in writing from ISAF and thereafter refrains from competing, the *athlete* shall receive a credit for such period of voluntary *provisional suspension* against any period of *ineligibility* which may ultimately be imposed. A copy of the *athlete's* voluntary acceptance of a *provisional suspension* shall be provided promptly to each party entitled to receive notice of a potential anti-doping rule violation under Regulation 21.14.
- (e) No credit against a period of *ineligibility* shall be given for any time period before the effective date of the *provisional suspension* or voluntary *provisional suspension* regardless of whether the *athlete* elected not to compete or was suspended by his or her team.

規定 21.9（個人の成績の自動的失効）に基づく、検体が陽性となった競技会における成績の自動的失効に加えて、陽性検体が採取された日（競技会であるか競技会外であるかは問わない。）、またはその他のドーピング防止規則違反の発生日から、暫定的資格停止または資格停止期間の開始日までに獲得されたすべての競技成績は、公正性の観点から別段の措置を要する場合を除き、失効し、その結果として、当該競技会において獲得されたメダル、得点、および賞の剥奪を含む措置が課される。

- (a) 資格回復の条件として、ドーピング防止規則に違反したことが発覚した後、競技者はこの規定に基づき没収されるすべての賞金を返還しなければならない。

没収された賞金は、まず、賞金を取り戻すために必要な手続を実行したドーピング防止機関の取立費用の償還に割り当てられ、その後に、当該事件における結果の管理を実施したドーピング防止機関の費用の償還に割り当てられ、なお残額が存在する場合には、ISAF の特別規則に従って割り当てられる。

21.10.8 資格剥奪期間の開始 下記に定める場合を除き、資格停止期間は、聴聞会が資格停止を定める決定を下した日、または聴聞会が放棄された場合には、資格停止を受け入れた日もしくは別途資格停止措置 が課された日を起算日として開始されるものとする。

- (a) 競技者またはその他の人の責に帰すべきではない遅延 聴聞過程またはドーピング・コントロールの各局面において競技者またはその他の人の責に帰すべきではない大幅な遅延が発生した場合、制裁措置を課す ISAF またはドーピング防止機関は、最大で、検体採取の日またはすぐ前の別のドーピング防止規則 違反の発生日のいずれかまで、資格停止期間の開始日をさかのぼらせることができる。
- (b) 適時の自白
競技者が、ISAF により、ドーピング防止規則違反に問われた後、速やかに（どのような場合であっても競技者が再度競技に参加する前に）ドーピング防止規則違反を自白した場合、最大で、検体採取の日またはすぐ前の別のドーピング防止規則違反の発生日のいずれかまで資格停止期間をさかのぼらせることができる。ただし、いずれの事件においても、この規定が適用される場合、競技者またはその他の人は少なくとも資格停止期間の半分を、競技者またはその他の人が制裁措置の負担を受け入れた日、制裁措置を課する聴聞会が決定を下した日、または、制裁措置がその他の方法で賦課された日の後に服するものとする。
- (c) 競技者に暫定的資格停止が課され、かつ、当該競技者がこれを順守した場合には、当該競技者は最終的に課される資格停止期間から、当該暫定的資格停止期間の控除を受けるものとする。
- (d) 競技者が、書面により、ISAF からの暫定的資格停止を自発的に受け入れ、その後競技への参加を控えた場合には、当該競技者は最終的に課される資格停止期間から、自発的な暫定的資格停止期間の控除を受けるものとする。競技者の自発的な暫定的資格停止の受入れるという書面の写しは、規定 21.14 に基づき速やかに、潜在的なドーピング防止規則違反の通知を受ける資格のある各当事者に対して提出されるものとする。
- (e) 資格停止期間に対する控除は、競技者が競技に参加せず、または所属チームから参加を停止させられていたかどうかにかかわらず、暫定的資格停止または自発的な暫定的資格停止の発効日以前の期間に対しては与えられないものとする。

21.10.9 Status During *Ineligibility*

(a) Prohibition against Participation during *Ineligibility*

No *athlete* or other *person* who has been declared *ineligible* may, during the period of *ineligibility*, participate in any capacity in an *event* or activity (other than authorized anti-doping education or rehabilitation programmes) authorized or organized by ISAF or any *MNA*, or a club or other member organization of ISAF or any *MNA*, or in *competitions* authorized or organized by any professional league or any international or national level *event* organization. An *athlete* or other *person* subject to a period of *ineligibility* longer than four years may, after completing four years of the period of *ineligibility*, participate in local sport *events* in a sport other than sports subject to the jurisdictions of ISAF and its *MNAs*, but only so long as the local sport *event* is not at a level that could otherwise qualify such *person* directly or indirectly to compete in (or accumulate points toward) a national championship or *international event*.

An *athlete* or other *person* subject to a period of *ineligibility* shall remain subject to *testing*.

(b) Violation of the Prohibition of Participation during *Ineligibility*

Where an *athlete* or other *person* who has been declared *ineligible* violates the prohibition against participation during *ineligibility* described in Regulation 21.10.9(a), the results of such participation shall be *disqualified* and the period of *ineligibility* which was originally imposed shall start over again as of the date of the violation. The new period of *ineligibility* may be reduced under Regulation 21.10.4(b) if the *athlete* or other *person* establishes he or she bears *no significant fault or negligence* for violating the prohibition against participation. The determination of whether an *athlete* or other *person* has violated the prohibition against participation, and whether a reduction under Regulation 21.10.4(b) is appropriate, shall be made by ISAF.

(c) Withholding of Financial Support during *Ineligibility*

In addition, for any anti-doping rule violation not involving a reduced sanction for *specified substances* as described in Regulation 21.10.3, some or all sport-related financial support or other sport-related benefits received by such *person* will be withheld by ISAF and its *MNAs*.

21.10.10 Reinstatement *Testing*

As a condition to regaining eligibility at the end of a specified period of *ineligibility*, an *athlete* must, during any period of *provisional suspension* or *ineligibility*, make him or herself available for OCCT by ISAF, the applicable *MNA*, and any other *Anti-Doping Organization* having *testing* jurisdiction, and must comply with the whereabouts requirements of Article 11 of the *International Standard for Testing*. If an *athlete* subject to a period of *ineligibility* retires from sport and is removed from OCCT pools and later seeks reinstatement, the *athlete* shall not be eligible for reinstatement until the *athlete* has notified ISAF and the applicable *MNA* and has been subject to OCCT for a period of time equal to the longer of (a) the period set forth in Regulation 21.5.5(a) - (c) and (b) period of *ineligibility* remaining as of the date the *athlete* had retired. During such remaining period of *ineligibility*, a minimum of 2 tests must be conducted on the *athlete* with at least three months between each test. The *MNA* shall be responsible for conducting the necessary tests, but tests by any *Anti-Doping Organization* may be used to satisfy the requirement. The results of such tests shall be reported to ISAF. In addition, immediately prior to the end of the period of *ineligibility*, an *athlete* must undergo *testing* by ISAF for the *prohibited substances* and methods that are prohibited in OCCT. Once the period of an *athlete's ineligibility* has expired, and the *athlete* has fulfilled the conditions of reinstatement, then

21.10.9 資格停止期間中の地位

(a) 資格停止期間中の参加の禁止

資格停止を宣言された競技者またはその他の人は、当該資格停止期間中、ISAF もしくは *MNA*、または ISAF のクラブもしくは他の加盟機関が認定し、主催する競技大会 もしくは活動（ただし、ドーピング防止関連の教育プログラムもしくはリハビリテーション・プログラムは除く。）、または、プロリーグもしくは国際水準もしくは国内 水準の競技大会機関が認定し、主催する競技会には、いかなる資格においても参加できない。課された資格停止期間が 4 年間より長い競技者またはその他の人は、4 年間の資格停止期間経過後、当該競技者またはその他の人が ISAF およびその *MNA* の管轄 下にあるスポーツ以外の地方スポーツ競技大会に参加できる。ただし、当該地方スポーツ競技大会は、資格停止期間でなければ当該競技者またはその他の人に対して、国内選手権大会または国際競技大会への出場資格を直接的または間接的に付与できる（または国内選手権大会もしくは国際競技大会に向けて得点を累積できた）水準の大会であってはならない。

資格停止期間に従っている競技者またはその他の人は引き続き検査の対象となるものとする。

(b) 資格停止期間中の参加の禁止の違反

資格停止の宣告を受けた競技者またはその他の人が、規定 20.10.9 (a) に記載された資格停止期間中の参加の禁止に違反した場合、当該参加の成績は失効し、当初課せられた資格停止期間は当該違反があった日を起算日として再び開始するものとする。競技者またはその他の人が参加の禁止の違反に関し、自己に重大な過誤または過失がない ことを証明した場合には、新たな資格停止期間は規定 21.10.4 (b) に基づき短縮することができる。競技者またはその他の人が参加の禁止に違反したかどうか、および、規定 21.10.4 (b) に基づく短縮が妥当であるかどうかは、ISAF により決定されなければならない。

(c) 資格停止期間中の資金援助の停止

加えて、規定 21.10.3 に記載された特定物質による短縮された制裁措置以外のドーピング防止規則違反については、当該人が受けているスポーツ関係の資金の援助またはその他のスポーツ関係の便益の全部または一部は、ISAF またはその *MNA* により停止される。

21.10.10 資格回復のための検査 資格停止期間の終了時に資格を回復する条件として、競技者は、暫定的資格停止または資格停止期間中に、ISAF、適用となる *MNA*、および検査権限のあるドーピング防止機関の OCCT を受け、「検査に関する国際基準」第 11 条の居場所要件に適合しなければならない。競技者が資格停止期間中にスポーツから引退し、OCCT 対象リストから除外されたが、後に資格回復を求める場合には、当該競技者が ISAF および適用となる *MNA* に対し通知を行い、かつ、当該競技者が、(a) 規定 21.5.5 (a) – (c) に決められた期間と (b) 競技者が引退した日時点で残存している資格停止期間との長い方に等しい期間に OCCT に応じるまで、当該競技者の資格は、回復しないものとする。この残存している資格停止期間中に、競技者は、各検査の間隔が最低 3 か月の最低 2 回の検査を受けなければならない。当該 *MNA* は必要な検査を実施する責任があるものとする。ただし、ドーピング防止機関による検査は、その要件を満たすために用いることができる。これらの試験の結果は、ISAF に報告されなければならない。加えるに、競技者の資格停止期間満了直前に、競技者は、OCCT で禁止されている禁止物質および禁止方法について ISAF による検査を受けなければならない。競技者の資格停止期間が満了し、競技者が

the *athlete* will become automatically re-eligible and no application by the *athlete* or by the *athlete's MNA* will then be necessary.

Consequences to Teams

- 21.11 If more than one crewmember of a boat has been notified of a possible adverse analytical finding under these Anti-Doping Rules in connection with an event, the crew of the boat shall be subject to target testing for that event.
- 21.11.1 If a crewmember of a boat, having a crew of more than three crewmembers on board, is found to have committed a violation of these Anti-Doping Rules during an event, the boat may be subject to such disciplinary action by the Protest Committee or Jury as it deems appropriate, provided that the boat shall not be subject to any disqualifications or any other form of competitive penalty in such event, unless there have been breaches of this Anti-Doping Code by more than one crewmember during such event and the Protest Committee or Jury is satisfied there has been a resulting material advantage to such boat in breach of Racing Rule of Sailing 2 (Fair Sailing), or such breaches have been organized or condoned by other crewmembers or those charged with managing the boat and/or its crewmembers.

Sanctions and Costs Assessed Against Member National Authorities

- 21.12 The ISAF Executive Committee has the authority to withhold some or all funding or other non financial support to *MNAs* that are not in compliance with these Anti-Doping Rules.

Appeals

- 21.13 Decisions Subject to Appeal
Decisions made under these Anti-Doping Rules may be appealed as set forth below in Regulation 21.13.1 through 21.13.3 or as otherwise provided in these Anti-Doping Rules. Such decisions shall remain in effect while under appeal unless the appellate body orders otherwise. Before an appeal is commenced, any post-decision review authorized in these rules must be exhausted (except as provided in Regulation 21.13(a)).
- (a) *WADA* Not Required to Exhaust Internal Remedies
Where *WADA* has a right to appeal under Regulation 21.13 and no other party has appealed a final decision within the ISAF or its *MNA's* process, *WADA* may appeal such decision directly to *CAS* without having to exhaust other remedies in the ISAF or its *MNA's* process.
- 21.13.1 Appeals from Decisions Regarding Anti-Doping Rule Violations, Consequences, and *Provisional Suspensions*

A decision that an anti-doping rule violation was committed, a decision imposing *consequences* for an anti-doping rule violation, or a decision that no anti-doping rule violation was committed; a decision that an anti-doping rule violation proceeding cannot go forward for procedural reasons (including, for example, prescription); a decision under Regulation 21.10.9(b) (prohibition of participation during *ineligibility*); a decision that ISAF or its *MNA* lacks jurisdiction to rule on an alleged anti-doping rule violation or its *consequences*; a decision by any *MNA* not to bring forward an *adverse analytical finding* as an anti-doping rule violation, or a decision not to go forward with an anti-doping rule violation after an investigation under Regulation 21.7.3; and a decision to impose a *provisional suspension* as a result of a *provisional hearing* or otherwise in violation of Regulation 21.7.3 may be appealed exclusively as provided in this Regulation 21.13.1. Notwithstanding any other provision herein, the only *person* that may appeal from a *provisional suspension* is the *athlete* or other *person* upon whom the *provisional suspension* is imposed.

資格回復の条件を満たせば、競技者は自動的に資格が回復し、当該競技者または競技者の *MNA* による申請は必要ない。

チームに対する処置

- 21.11 艇の乗員メンバーの 2 人以上が競技大会に関連して、ドーピング防止規則違反に基づく違反が疑われる可能性のある報告の通知を受けた場合には、艇の当該乗員は当該競技大会での特定対象検査を受けなければならない。

21.11.1 乗員メンバーが 4 人以上乗艇する艇のある乗員メンバーが、競技大会中ドーピング防止規則違反を犯したことが判明した場合には、当該艇は、当該競技大会で失格およびその他の競技のペナルティーを受けていないという条件で、プロテスト委員会またはジュリーによる適切と思われる懲戒措置を受けることがある。ただし、当該競技大会中に乗員メンバー 2

人以上によるこのドーピング防止規則違反があり、「セーリング競技規則」1 (公正な帆走) の違反で実質的有利さを得たとプロテスト委員会またはジュリーが納得したか、または当該違反が別の乗員メンバーまたは艇および/または乗員メンバーを管理する責任を負っている者により計画された、または容認された場合を除く。

加盟各国協会に対して課する制裁措置と費用

- 21.12 ISAF 執行委員会は、このドーピング防止規則に従わなかった *MNA* に対する資金援助またはその他の金銭以外の支援の一部または全部を留保する権限がある。

不服申立て

- 21.13 不服申立ての対象となる決定 このドーピング防止規則に基づいて下された決定については、下記の規定 21.13.1 から 21.13.3 までまたはこのドーピング防止規則のその他の規定に従い不服申立てをすることができる。当該決定は、不服申立て審問機関が別の命令を下す場合を除き、不服申立て期間中においても引き続き効力を有するものとする。不服申立手続の開始前に、この規則に規定された決定後の検討が尽くされなければならない (規定 21.13 (a) 規定された事項を除く)。

(a) *WADA* は内部的救済を尽くすことを要求されない

規定 21.13 に基づき *WADA* が不服申立てをする権利を有し、かつ、ISAF またはその *MNA* の過程において、その他の当事者が最終的な決定に対し不服申立てをしない場合、*WADA* は当該決定に対し、ISAF またはその *MNA* の過程における他の救済措置を尽くすことなく、*CAS* に対し直接不服申立てをすることができる。

- 21.13.1 ドーピング防止規則違反、結果および暫定的資格停止に関する決定に対する不服申立て ドーピング防止規則に違反したという決定、ドーピング防止規則違反の結果を課した決定、もしくはドーピング防止規則に違反していなかったという決定；ドーピング防止規則に対する違反の手続が手続き上の理由（例えば、時効を含む）により進めることができないという決定；規定 21.10.9 (b) (資格停止期間中の参加の禁止) に基づく決定；ドーピング防止規則に違反したという主張またはその結果に対して判断を下した ISAF またはその *MNA* にそれを行う管轄権がなかったという決定；違反が疑われる分析報告をドーピング防止規則違反として主張しないこととする *MNA* による決定、または規定 21.7.3 に基づく調査の後に、ドーピング防止規則違反に関する手続を進めないこととする決定；および暫定聴聞会の結果としてまたは規定 21.7.3 に違反して暫定的資格停止を課した決定については、この規定 21.13.1 の定めによってのみ不服申立てをすることができる。ここにある他の規定にもかかわらず、暫定的資格停止について不服申立てをできる人は、暫定的資格停止を課せられた競技者その他の人のみとする。

(a) Appeals Involving *International-Level Athletes*

In cases arising from *competition* in an *international event* or in cases involving *international-level athletes*, the decision may be appealed exclusively to the *CAS* in accordance with the provisions applicable before such court.

(b) Appeals Involving National-Level *Athletes*

In cases involving *athletes* who do not have a right to appeal under Regulation 21.13.1(a), each *MNA* shall have in place an appeal procedure that respects the following principles: a timely hearing, a fair and impartial hearing panel; the right to be represented by a counsel at the person's expense; and a timely, written, reasoned decision. ISAF's rights of appeal with respect to these cases are set forth in Regulation 21.13.1(c) below.

(c) *Persons* Entitled to Appeal

In cases under Regulation 21.13.1(a), the following parties shall have the right to appeal to *CAS*: (a) the *athlete* or other *person* who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) ISAF and any other *Anti-Doping Organization* under whose rules a sanction could have been imposed; (d) the International Olympic Committee or International Paralympic Committee, as applicable, where the decision may have an effect in relation to the Olympic Games or Paralympic Games, including decisions affecting eligibility for the Olympic Games or Paralympic Games; and (e) *WADA*. In cases under Regulation 21.13.1(b), the parties having the right to appeal to the national-level reviewing body shall be as provided in the *MNA's* rules but, at a minimum, shall include the following parties: (a) the *athlete* or other *person* who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) ISAF; and (d) *WADA*. For cases under Regulation 21.13.1(b), *WADA* and ISAF shall also have the right to appeal to *CAS* with respect to the decision of the national-level reviewing body.

21.13.2 Failure to Render a Timely Decision by ISAF and its *MNA's*

Where, in a particular case, ISAF or its *MNA's* fail to render a decision with respect to whether an anti-doping rule violation was committed within a reasonable deadline set by *WADA*, *WADA* may elect to appeal directly to *CAS* as if ISAF or its *MNA* had rendered a decision finding no anti-doping rule violation. If the *CAS* panel determines that an anti-doping rule violation was committed and that *WADA* acted reasonably in electing to appeal directly to *CAS*, then *WADA's* costs and attorneys fees in prosecuting the appeal shall be reimbursed to *WADA* by ISAF or its *MNA's*.

21.13.3 Appeals from Decisions Granting or Denying a Therapeutic Use Exemption

Decisions by *WADA* reversing the grant or denial of a *TUE* may be appealed exclusively to *CAS* by the *athlete*, ISAF, or *National Anti-Doping Organization* or other body designated by a *MNA* which granted or denied the exemption. Decisions to deny *TUE's*, and which are not reversed by *WADA*, may be appealed by *international-level athletes* to *CAS* and by other *athletes* to the national level reviewing body described in Regulation 21.13.1(b). If the national level reviewing body reverses the decision to deny a *TUE*, that decision may be appealed to *CAS* by *WADA*.

When ISAF, *National Anti-Doping Organizations* or other bodies designated by *MNA's* fail to take action on a properly submitted *TUE* application within a reasonable time, their failure to decide may be considered a denial for purposes of the appeal rights provided in this Regulation.

21.13.4 Appeal from Decisions Pursuant to Regulation 21.12 (Sanctions and Cost assessed against *MNAs*)

(a) 国際水準の競技者が関与する不服申立て

国際競技大会における競技会で発生した事件または国際水準の競技者が関与した事件の場合には、当該決定は、CASの適用のある関連規定に従ってCASにのみ不服申立てをすることができる。

(b) 国内水準の競技者が関与する不服申立て

規定 21.13.1 (a) に基づいて不服申立てをする権利を有さない競技者が関与した事件の場合には、各MNAは次の原則に従った不服申立て手続きを適切に有しなければならない：適時の聴聞会、公正かつ独立した聴聞パネル；自費で代理人を立てる権利；および適時に、書面による理由を付した決定。これらの事件に関するISAFの不服申立ての権利は、下記規定 21.13.1 (c) に定められている。

(c) 不服申立てをする権利を有する人

規定 21.13.1 (a) に基づく事件の場合、CASに不服申立てをする権利を有する当事者は次のとおりとする。(a) 不服申立てを行う決定の対象となった競技者またはその他の人；(b) 当該決定が下された事件の他の当事者；(c) ISAF および規則で制裁措置を課し得たその他のドーピング防止機関；(d) オリンピック競技会またはパラリンピック競技会の参加資格に影響する決定を含み、オリンピック競技会またはパラリンピック競技会との関連で影響が出る可能性のある場合の国際オリンピック委員会または国際パラリンピック委員会；(e) WADA。規定 21.13.1 (b) に基づく事件の場合、国内レベルの審査機関に不服申立てをする権利を有する当事者は、MNAの規則のとおりとするが、最低限、次の当事者を含むものとする。(a) 不服申立てを行う決定の対象となった競技者またはその他の人；(b) 当該決定が下された事件の他の当事者；(c) ISAF；(d) WADA。規定 21.13.1 (b) に基づく事件の場合、WADA および ISAF は、国内水準の審査機関の決定に関して、CASにも不服申立てをする権利を有するものとする。

21.13.2 ISAF およびそのMNAによる時機に後れた決定 個々の事件で、ドーピング防止規則違反が犯されたかどうかに関して、ISAF またはそのMNAがWADAが定めた合理的な期限内に決定を下さなかった場合、WADAは、ISAF またはそのMNAがドーピング防止規則違反がないと判断する決定を下したものとして、CASに対して直接に不服申立てをすることを選択できる。CASの聴聞パネルが、ドーピング防止規則違反を犯し、かつ、WADAのCASに対する直接の不服申立ての選択が合理的なものであると判断した場合には、不服申立ての遂行に関するWADAの費用および弁護士報酬は、ISAF またはそのMNAからWADAに対して弁済される。

21.13.3 治療目的使用の承認または不承認の決定に対する不服申立て

TUEの承認または不承認がWADAの決定により覆された場合には、競技者、ISAF もしくはMNA、または国内ドーピング防止機関もしくはTUEを承認または不承認したMNAが指定したその他の機関は、CASのみに対して不服申立てをすることができる。TUE不承認の決定が、WADAによって覆されなかった場合には、国際水準の競技者は、CASに不服申立てをすることができ、その他の競技者は、規定 21.13.1 (b)に記載された国内レベルの審査機関に不服申立てをすることができる。国内レベルの審査機関がTUE不承認の決定を覆した場合には、WADAは、当該決定についてCASに不服申立てをすることができる。

ISAF、国内ドーピング防止機関またはMNAが指定したその他の機関が、適切に提出されたTUE申請について合理的な期間内に対応しなかった場合、これらの不対応という事実は、この規定に定められた不服申立てをする権利との関係では不承認とみなすことができる。

21.13.4 規定 21.12 (MNA に対して課する制裁措置と費用) に従って下された決定に対する不服申立て

Decisions by ISAF pursuant to Regulation 21.12 may be appealed exclusively to *CAS* by the *MNA*.

21.13.5 Time for Filing Appeals

The time to file an appeal to *CAS* shall be twenty-one (21) days from the date of receipt of the decision by the appealing party.

The above notwithstanding, the filing deadline for an appeal or intervention filed by *WADA* shall be the later of:

- (a) Twenty-one (21) days after the last day on which any other party in the case could have appealed, or
- (b) Twenty-one (21) days after *WADA*'s receipt of the complete file relating to the decision.

Member National Authorities Incorporation of ISAF Rules, Reporting and Recognition

21.14 Incorporation of ISAF Anti-Doping Rules

All *MNAs* shall comply with these Anti-Doping Rules. These Anti-Doping Rules shall also be incorporated either directly or by reference into each *MNA*'s Rules. All *MNAs* shall include in their regulations the procedural rules necessary to effectively implement these Anti-Doping Rules. Each *MNA* shall obtain the written acknowledgement and agreement, in the form attached as Annexe 1, of all *athletes* subject to *doping control* and *athlete support personnel*/for such *athletes*. Notwithstanding whether or not the required form has been signed, the Rules of each *MNA* shall specifically provide that all *athletes*, *athlete support personnel* and other *persons* under the jurisdiction of the *MNA* shall be bound by these Anti-Doping Rules.

21.14.1 Statistical Reporting

ISAF shall publish annually a general statistical report of its *doping control* activities during the calendar year with a copy provided to *WADA*.

21.14.2 *Doping Control*/Information Clearinghouse

When an *MNA* has received an *adverse analytical finding* on one of its *athletes* it shall report the following information to ISAF and *WADA* within fourteen (14) days of the process described in Regulation 21.7(b) and 21.7(c): the *athlete's* name, country, sport and discipline within the sport, whether the test was *In-Competition* or *Out-of-Competition*, the date of *sample* collection and the analytical result reported by the laboratory. The *MNA* shall also regularly update ISAF and *WADA* on the status and findings of any review or proceedings conducted pursuant to in Regulation 21.7 (Results Management), Regulation 21.8 (Right to a Fair Hearing) or Regulation 21.13 (Appeals), and comparable information shall be provided to ISAF and *WADA* within 14 days of the notification described in Regulation 21.7(i), with respect to other violations of these Anti-Doping Rules. In any case in which the period of *ineligibility* is eliminated under Regulation 21.10.4(a) (*no fault or negligence*) or reduced under Regulation 21.10.4(b) (*No Significant Fault or Negligence*), ISAF and *WADA* shall be provided with a written reasoned decision explaining the basis for the elimination or reduction. Neither ISAF nor *WADA* shall disclose this information beyond those *persons* within their organizations with a need to know until the *MNA* has made public disclosure or has failed to make public disclosure as required in Regulation 21.14.2 below.

21.14.3 Public Disclosure

規定 21.12 に従っての ISAF の決定は、*MNA* により *CAS* に対してのみ不服申立てをすることができる。

21.13.5 不服申立てを提出する時期

CAS に対し不服申立てを提出する時期は、不服申立てをする当事者が決定を受け取った日から 21 日間とする。

上記にかかわらず、*WADA* による不服申立てまたは参加の期限は、次のいずれかのうち遅い方とする。

- (a) 当該事件における他の当事者が不服申立てをすることができる最終日から 21 日後
- (b) *WADA* が決定に関する完全な書類を受け取ってから 21 日後

加盟各国協会の **ISAF** 規則の組み込み、報告および認識

21.14 ISAF ドーピング防止規則の組み込み

すべての *MNA* は、このドーピング防止規則に従わなければならない。このドーピング防止規則は、直接か引用のいずれかでそれぞれの *MNA* の規則にも組み込まなければならない。すべての *MNA* は、このドーピング防止規則の効果的実行に必要な手順の規則を規定の中に含めなければならない。それぞれの *MNA* は、ドーピング・コントロールに従わなければならない競技者すべておよびこれら競技者の競技支援要員の認識書兼同意書を添付 1 に

添付した書式で手に入れておかなければならない。必要とされる書式に署名されているか否かにかかわらず、それぞれの *MNA* の規則では、*MNA* の管轄下にあるすべての競技者、競技支援要員、その他の人はこのドーピング防止規則により拘束されていることを明確に規定しなければならない。

21.14.1 統計報告

ISAF は、暦年でのドーピング・コントロール活動の全般統計報告を毎年公表し、その写しを *WADA* に対して提出する。

21.14.2 ドーピング・コントロール情報に関する情報交換センター

MNA が所属する競技者について違反が疑われる分析報告を受け取った場合、次の情報を規定 21.7 (b) および 21.7 (c) に記載された過程の 14 日以内に ISAF および *WADA* に対し次の情報を報告しなければならない：競技者の氏名、国籍、スポーツおよびスポーツの中の分野、検査が競技会または競技外のいずれであったのか、検体採取の日付および分析機関により報告された分析結果。当該 *MNA* は、規定 21.7 (結果の管理)、規定 21.8 (公正な聴聞会に参加する権利) または規定 21.13 (不服申立て) に従って実施される検討または進行状況での事態および調査結果も ISAF および *WADA* に対し定期的に最新のものとしなければならない。資格停止期間が規定 21.10.4 (a) (過誤または過失がないこと) に基づき取り消し、または規定 21.10.4 (b) (重大な過誤または過失がないこと) に基づき短縮された事件について、ISAF および *WADA* は、取り消しまたは短縮の根拠を説明する書面の筋道の通った決定とともに提供されるものとする。*MNA* が下記規定 21.14.2 で必要とされる一般開示をするまたは一般開示をしないとするまで、ISAF も *WADA* も知る必要のある組織内の人以外にはこの情報を開示しないものとする。

21.14.3 一般開示

- (a) Neither ISAF nor its *MNA* shall publicly identify *athletes* whose *samples* have resulted in *adverse analytical findings*, or who were alleged to have violated other Regulations of these Anti-Doping Rules until it has been determined in a hearing in accordance with Regulation 21.8 (Right to a Fair Hearing) that an anti-doping rule violation has occurred, or such hearing has been waived, or the assertion of an anti-doping rule violation has not been timely challenged or the *athlete* has been *provisionally suspended*. Once a violation of these Anti-Doping Rules has been established, it shall be publicly reported within 20 days. ISAF or its *MNAs* must also report within 20 days appeal decisions on an anti-doping rule violation. ISAF or its *MNA*'s shall also, within the time period for publication, send all hearing and appeal decisions to *WADA*.
- (b) In any case where it is determined, after a hearing or appeal, that the *athlete* or other *person* did not commit an anti-doping rule violation, the decision may be disclosed publicly only with the consent of the *athlete* or other *person* who is the subject of the decision. ISAF or its *MNA* shall use reasonable efforts to obtain such consent, and if consent is obtained, shall publicly disclose the decision in its entirety or in such redacted form as the *athlete* or other *person* may approve.
- (c) Neither ISAF nor its *MNA*'s or *WADA* accredited laboratory, or official of either, shall publicly comment on the specific facts of a pending case (as opposed to general description of process and science) except in response to public comments attributed to the *athlete*, other *person* or their representatives.

21.14.4 Recognition of Decisions by ISAF and *MNAs*

Any decision of ISAF or a *MNA* regarding a violation of these Anti-Doping Rules shall be recognized by all *MNAs*, which shall take all necessary action to render such results effective.

Recognition of Decisions by Other Organizations

- 21.15 Subject to the right to appeal provided in Regulation 21.13 (Appeals), the *testing*, *TUEs* and hearing results or other final adjudications of any signatory to the "*Code*" which are consistent with the "*Code*" and are within the signatory's authority, shall be recognized and respected by ISAF and its *MNAs*. ISAF and its *MNAs* may recognize the same actions of other bodies which have not accepted the "*Code*" if the rules of those bodies are otherwise consistent with the "*Code*".

Statute of Limitations

- 21.16 No action may be commenced under these Anti-Doping Rules against an *athlete* or other *person* for a violation of an anti-doping rule contained in these Anti-Doping Rules unless such action is commenced within eight years from the date the violation occurred.

ISAF Compliance Reports to WADA

- 21.17 ISAF will report to *WADA* on ISAF's compliance with the '*Code*' every second year and shall explain reasons for any non-compliance.

Amendment and Interpretation of Anti-Doping Rules

- 21.18 These Anti-Doping Rules may be amended from time to time by the ISAF Executive Committee.

- 21.18.1 Except as provided in Regulation 21.17.4, these Anti-Doping Rules shall be interpreted as an independent and autonomous text and not by reference to existing law or statutes.

- (a) 検体から違反が疑われる分析報告が出た競技者、またはこのドーピング防止規則の他の規定の違反があったと申し立てられた競技者について、ドーピング防止規則違反が発生したことが規定 21.8（公正な聴聞会に参加する権利）に従っての聴聞会で決定されるまで、またはこの聴聞会が放棄されるまで、またはドーピング防止規則違反の主張に対して適時に異議が唱えられなくなるまで、または競技者が暫定的資格停止されるまで、ISAF もその *MNA* も一般に開示してはならない。このドーピング防止規則違反が証明されたならば、20 日以内に公開報告をしなければならない。ISAF またはその *MNA* は、ドーピング防止規則違反に関する不服申立ての決定も 20 日以内に報告しなければならない。ISAF またはその *MNA* は、すべての審問会および不服申立ての決定も公表の期限内に *WADA* に対し送付しなければならない。
- (b) 聴聞会または不服申立ての後に競技者またはその他の人がドーピング防止規則に違反していないと決定された事件では、当該決定は当該決定の対象となった競技者またはその他の人の同意がある場合にのみ一般に開示することができる。ISAF またはその *MNA* は、当該同意を得るために合理的な努力をしなければならない、また、同意が得られた場合には、当該決定を完全な形で、または競技者もしくはその他の人が認めた編集した形で一般に開示しなければならない。
- (c) ISAF もしくはその *MNA* もしくは *WADA* の認可を受けた分析機関、またはそれらの公式役職員のいずれも、当該競技者、その他の人またはその代理人に帰する公のコメントに応じる場合を除き、（手続および科学的知見の一般的な説明とは異なる）未決の事件における特定の事実につき公に見解を述べてはならない。

21.14.4 ISAF と *MNA* による決定の認識

このドーピング防止規則違反に関する ISAF または *MNA* による決定は、すべての *MNA* により認識されるものとし、*MNA* はこの結果を効果的にするためにあらゆる必要な処置を取らなければならない。

他の組織による決定の認識

- 21.15 規定 21.13（不服申立て）に定められている不服申立ての権利に従って、『*WADA* 規定』と整合し、署名当事者の権限内でなされる検査、*TUE* および聴聞会の結果または『*WADA* 規定』の署名当事者によるその他の最終的裁定は、ISAF およびその *MNA* により承認され、尊重されるものとする。『*WADA* 規定』を受諾していないその他の機関の規則がその他の点で『*WADA* 規定』と整合している場合には、ISAF およびその *MNA* は、その機関の同じ措置を承認することができる。

時効

- 21.16 このドーピング防止規則に定められているドーピング防止規則違反に関して、競技者またはその他の人に対する、このドーピング防止規則に基づいた行為が、当該違反発生の後 8 年間開始されなかった場合には、当該行為を行うことについて時効が完成する。

***WADA* への ISAF 順守報告**

- 21.17 ISAF は、2 年ごとに ISAF の『*WADA* 規定』への順守状況について *WADA* に報告し、順守していない場合はその理由を説明するものとする。

ドーピング防止規則の改正と解釈

- 21.18 このドーピング防止規則は、ISAF 執行委員会により時折改正される。
- 21.18.1 規定 21.18.4 に規定されている場合を除き、このドーピング防止規則は独立した文書として解釈されるものとし、既存法令を基準として解釈されないものとする。

- 21.18.2 The headings used for the various Parts and Regulations of these Anti-Doping Rules are for convenience only and shall not be deemed part of the substance of these Anti-Doping Rules or to affect in any way the language of the provisions to which they refer.
- 21.18.3 The INTRODUCTION and the DEFINITIONS shall be considered integral parts of these Anti-Doping Rules.
- 21.18.4 These Anti-Doping Rules have been adopted pursuant to the applicable provisions of the "*Code*" and shall be interpreted in a manner that is consistent with applicable provisions of the "*Code*". The comments annotating various provisions of the "*Code*" may, where applicable, assist in the understanding and interpretation of these Anti-Doping Rules.
- 21.18.5 Notice to an *athlete* or other *person* who is a member of a *MNA* may be accomplished by delivery of the notice to the *MNA*.
- 21.18.6 These Anti-Doping Rules shall come into full force and effect on 1 January 2009 (the "effective date"). They shall not apply retrospectively to matters pending before the effective date; provided, however that:
- (a) Any case pending prior to the effective date, or brought after the effective date based on an anti-doping rule violation that occurred prior to the effective date, shall be governed by the predecessor to these anti-doping rules in force at the time of the anti-doping rule violation, subject to any application of the principle of *lex mitior* by the hearing panel determining the case.
 - (b) Any Regulation 21.2.3 whereabouts violation (whether a filing failure or a missed test) declared by ISAF under rules in force prior to the effective date that has not expired prior to the effective date and that would qualify as a whereabouts violation under Article 11 of the *International Standard* for Testing shall be carried forward and may be relied upon, prior to expiry, as one of the three filing failures and/or missed tests giving rise to an anti-doping rule violation under Regulation 21.2.3 of these Anti-Doping Rules. Unless otherwise stated by ISAF, however:
 - (i) a filing failure that is carried forward in this manner may only be combined with (post-effective date) filing failures;
 - (ii) a missed test that is carried forward in this manner may only be combined with (post-effective date) missed tests; and
 - (iii) a filing failure or missed test declared by any Anti-Doping Organization other than ISAF and a *MNA* prior to the effective date may not be combined with any filing failure or missed test declared under these Anti-Doping Rules.
 - (c) Where a period of *ineligibility* imposed by ISAF under rules in force prior to the effective date has not yet expired as of the effective date, the *person* who is *ineligible* may apply to ISAF for a reduction in the period of *ineligibility* in light of the amendments made to the *Code* as from the effective date. To be valid, such application must be made before the period of *ineligibility* has expired.
 - (d) Subject always to Regulation 21.10.6(e), anti-doping rule violations committed under rules in force prior to the effective date shall be taken into account as prior offences for purposes of determining sanctions under Regulation 21.10.6. Where such pre-effective date anti-doping rule violation involved a substance that would be treated as a *specified substance* under these Anti-Doping Rules, for which a period of *ineligibility* of less than two years was imposed, such violation shall be considered a *reduced sanction* violation for purposes of Regulation 21.10.6(a).

- 21.18.2 このドーピング防止規則の各部および各規定の見出しは、便宜上のものであって、このドーピング防止規則の中身の一部とはみなされず、見出しが言及している規定の文言には影響するものとはみなさないものとする。
- 21.18.3 「序」と「定義」は、このドーピング防止規則の不可分の一部とみなすものとする。
- 21.18.4 このドーピング防止規則は、『WADA 規定』の当該条項に従って採択され、『WADA 規定』の当該条項と一致するやり方で解釈されなければならない。『WADA 規定』の多くの条項に付されている解説は、適用できる場合、このドーピング防止規則の理解と解釈の助けとすることができる。
- 21.18.5 MNA の会員である競技者その他の人への通知は、MNA への通知の送付により達成することができる。
- 21.18.6 このドーピング防止規則は、2009 年 1 月 1 日（効力発生日）に全面的に効力を発し、実施される。このドーピング防止規則は、効力発生日において審理中の事例にさかのぼっては適用されない。ただし、次の場合を除く。
- (a) 効力発生日において審理中の事件、または効力発生日以前に発生したドーピング防止規則違反に基づく効力発生日後に提起された事件に関しては、当該事件に関する聴聞パネルにより、「寛大な法の原則（the principle of lex mitior）」の適用を条件として、当該ドーピング防止規則違反が発生した時点で効力を有していたドーピング防止規則が適用されなければならない。
 - (b) 効力発生日前に満了しておらず、「検査に関する国際基準」第 11 条に基づく居場所違反とみなされる、効力発生日以前に効力を有していた規則に基づき ISAF により規定 21.2.3 居場所違反（居場所情報未提出または検査未了のいずれか）に関しては、繰り越すものとし、満了前に、このドーピング防止規則規定 21.2.3 に基づくドーピング防止規則違反の基になる居場所情報未提出または検査未了の単独または合わせての回数の 3 度の内の 1 つとすることができる。ただし、ISAF が別のことを規定している場合を除き、
 - (i) この方法で繰り越された居場所情報未提出は、（効力発生日後の）居場所情報未提出とのみ合わせることができる。
 - (ii) この方法で繰り越された検査未了は、（効力発生日後の）検査未了と合わせることができる。
 - (iii) 効力発生日以前に ISAF および MNA 以外のドーピング防止機関により宣告された居場所情報未提出または検査未了は、このドーピング防止規則に基づき宣告された居場所情報未提出または検査未了と合わせることはいできない。
 - (c) 効力発生日以前に効力のある規則に基づき ISAF により課された資格停止が、効力発生日でまだ満了していなかった場合、資格停止の人は、『WADA 規定』が効力発生日から改正されたということを考慮して、資格停止期間短縮を ISAF に対し申請することができる。有効とするためには、当該申請は、資格停止期間満了前に行わなければならない。
 - (d) 常に規定 21.10.6 (e) に従って、効力発生日以前に効力のあった規則に基づくドーピング防止規則違反は、規定 21.10.6 に基づく制裁措置を認定する場合には、前の違反として考慮しなければならない。当該効力発生日前にドーピング防止規則違反がこのドーピング防止規則に基づき特定物質として扱われている物質を含み、2 年未満の資格停止期間が課されていた場合、当該違反は規定 21.10.6 (a) に関しては制裁措置の軽減が検討されるものとする。

ANNEXE 1 - Acknowledgment and Agreement

I, as a member of [National Club] affiliated to [MVA] and/or a participant in a [MVA or ISAF] authorized or recognized event, hereby acknowledge and agree as follows:

1. I have received and had an opportunity to review the International Sailing Federation Anti-Doping Rules.
2. I consent and agree to comply with and be bound by all of the provisions of the International Sailing Federation Anti-Doping Rules, including but not limited to, all amendments to the Anti-Doping Rules and all *International Standards* incorporated in the Anti-Doping Rules.
3. I acknowledge and agree that *MVAs* and the International Sailing Federation have jurisdiction to impose sanctions as provided in the International Sailing Federation Anti-Doping Rules.
4. I also acknowledge and agree that any dispute arising out of a decision made pursuant to the International Sailing Federation Anti-Doping Rules, after exhaustion of the process expressly provided for in the International Sailing Federation Anti-Doping Rules, may be appealed exclusively as provided in Regulation 21.13 (Appeals) of the International Sailing Federation Anti-Doping Rules to an appellate body for final and binding arbitration, which in the case of *international-level athletes* is the Court of Arbitration for Sport.
5. I acknowledge and agree that the decisions of the arbitral appellate body referenced above shall be final and enforceable, and that I will not bring any claim, arbitration, lawsuit or litigation in any other court or tribunal.
6. I have read and understand this Acknowledgement and Agreement.

Date

Print Name (Last Name, First Name)

Date of Birth
(Day/Month/Year)

Signature (or, if a *minor*, signature of
legal guardian)

Note: *The World Anti-Doping Code Prohibited List of Substances and Methods is normally updated every year. The 2012 Prohibited List is available online at:*
www.wada-ama.org/Documents/World_Anti-Doping_Program/WADP-Prohibited-list/2012/WADA_Prohibited_List_2012_EN.pdf

Please always check the ISAF website - www.sailing.org/medical - in case there have been any emergency changes and to ensure you have the most recent information. This information is also available on the WADA website - www.wada-ama.org

添付 1 – 認識書 兼 同意書

[MNA] に加盟している [国内クラブ] の会員および/または [MNA または ISAF] が認定または承認した競技大会の参加者として、私はここに次のとおり認識し、同意します。

1. 私は、国際セーリング連盟ドーピング防止規則を受け取り、見直す機会がありました。
2. 私は、ドーピング防止規則のすべての改正およびドーピング防止規則中に組み入れられているすべての国際基準を含み、限定されることなく、国際セーリング連盟ドーピング防止規則の規定すべてに従い、拘束されることを承諾し、同意します。
3. 私は、MNA と国際セーリング連盟が国際セーリング連盟ドーピング防止規則に規定されている制裁措置を課す権限があることを認識し、同意します。
4. 私は、国際セーリング連盟ドーピング防止規則に従ってなされた決定以外から生じた論議は、国際セーリング連盟ドーピング防止規則中に明確に規定されている過程の完了後、国際セーリング連盟ドーピング防止規則規定 21.13（不服の申立て）に規定されているとおり、最終で拘束力のある仲裁について不服申立て審査機関、国際水準の競技者の事件ではスポーツ仲裁裁判所に対してのみ上告できることも認識し、同意します。
5. 私は、上記に言及されている仲裁不服申立て審査機関の決定が最終であり、強制されるものであること、および他の法廷その他の裁きの場に請求、仲裁、訴訟または係争を持ち込まないことを認識し、同意します。
6. 私はこの認識書兼同意書を読み、理解しました。

日付

氏名を活字体で（姓、名）

生年月日（日/月/年）

署名（未成年者の場合、法律上の後見人の署名）

注：「世界ドーピング防止規定」の物質と方法の禁止表は、通常毎年更新される。

2012年禁止表は、次にてオンラインで入手できる。

www.wada-ama.org/Documents/World_Anti-Doping_Program/WADP-Prohibited-list/2012/WADA_Prohibited_List_2012_EN.pdf

緊急の変更がある場合と最新の情報を確実に有するために、常に ISAF ウェブサイト - www.sailing.org/medical - をチェックして下さい。この情報は WADA ウェブサイト - www.wada-ama.org - でも入手できる。

日本語訳注：2010 年禁止表の日本語版は次にてオンラインで入手できる。

www.anti-doping.or.jp/downloads/prohabited_list/2011_ProhibitedList_JP.pdf